



LE TRAIT D'UNION CHARRON-DUCHARME

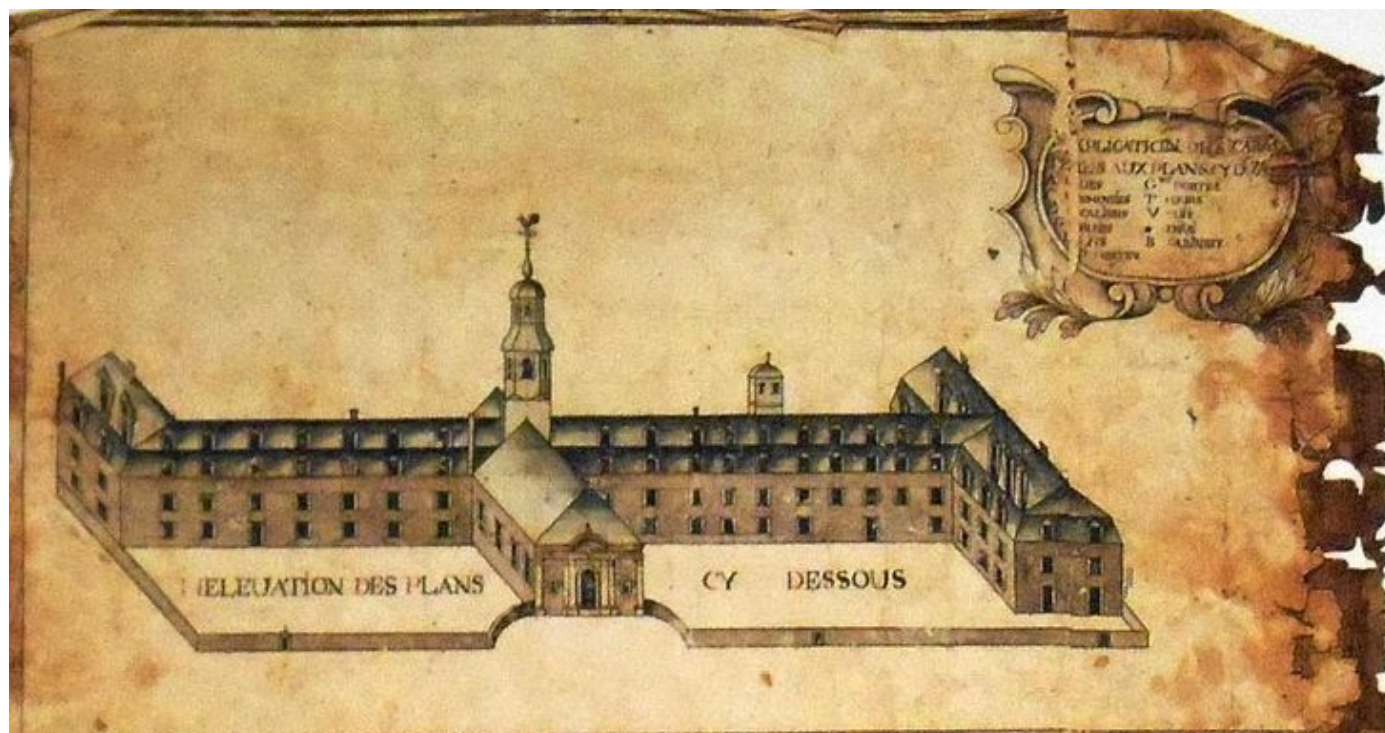
Bulletin publié par l'Association des Charron & Ducharme inc. - Volume 22 - N° 2, octobre 2015

350^e anniversaire du mariage de nos ancêtres Pierre Charron et Catherine Pillard

C'est le 19 octobre 1665 qu'a commencé la prodigieuse histoire de notre famille en Amérique du nord. Ce jour-là, dans l'église de l'Hôtel-Dieu faisant alors office d'église paroissiale, devant une assistance composée de plusieurs des premiers colons de Montréal, Pierre Charron et Catherine Pillard ont uni leurs destinées pour la vie. L'acte fondateur de notre famille est reproduit dans ce numéro, avec sa transcription, et plusieurs commentaires sur le lieu de la cérémonie et les personnes qui assistèrent à ce mariage.

350th marriage anniversary of our ancestors Pierre Charron and Catherine Pillard

The prodigious history of our family in North America began on October 19, 1665. That day, in the small church of the Hôtel Dieu hospital, then serving as a parish church, before an audience composed of many of the first settlers of Montréal, Pierre Charron and Catherine Pillard joined their destinies for life. The founding act of our family is reproduced in this issue, with its transcription, and several comments on the location of the ceremony and the people who attended the wedding.



L'Hôtel-Dieu de Montréal en 1695. Dessin de Gédéon de Catalogne, 1695. Numérisation d'une illustration du livre de Jean-François Courtemanche, *Le feu sacré*, Montréal, Stromboli, 2013, p. 31 / Archives et collection des hospitalières de Saint-Joseph de Montréal. Sous licence. Domaine public via Wikimedia Commons



Présentation du nouveau président.....	3
Presentation of the new president	3
Célébration du mariage de Pierre Charron et Catherine Pillard	4
Résultat des élections 2015	6
Election results for 2015	6
The story of Herman "Dusty" Ducharme	7
Les Ducharme à la Grande guerre de 1914-1918.....	9
Les descendants d'Amédée Charron et d'Amédée Charron et Euphémie Tittley.....	17
Jean-Baptiste Ducharme, pionnier du Nord-Ouest des États-Unis.....	18
Personnalité : Pauline Charron, femme d'affaires et animatrice	20
Personnalité : Jean Ducharme, prêtre, curé (1858-1922)	21
The Influence of the French-Canadians on the US Midwest	22
Publications, outils de recherche, actualités, etc.	23
À la mémoire de nos disparus.....	27

À partir de janvier 2015, le *Trait d'union* sera publié deux fois par an, en avril et octobre. Il est distribué gratuitement aux membres, soit par courrier électronique sous forme de fichier PDF, soit par la poste. Les principales sociétés généalogiques en reçoivent gratuitement un exemplaire. Voir la dernière page pour les conditions d'adhésion à l'Association.

Nous invitons nos membres et les personnes intéressés aux familles Charron et Ducharme à utiliser les pages du *Trait d'Union* pour publier les résultats de leurs recherches sur ces familles. Les articles, photos, questions/réponses doivent être transmis, de préférence par courriel à Pierre Ducharme, au ducharme665@videotron.ca ou encore à la case postale de l'Association. Les textes sont la responsabilité de leurs auteurs, qui confirment de ce fait avoir obtenu la permission de publier les données qui y figurent. Les articles sont publiés dans la langue dans laquelle ils nous parviennent.

Association des Charron et Ducharme inc.

L'Association est membre de la Fédération des associations de familles du Québec

Case postale 10090, succursale Sainte-Foy

Québec (Québec) G1V 4C6

Mise en page, impression et expédition : Fédération des associations de familles du Québec

Conseil d'administration

Président :

Serge Charron

serge45@sympatico.ca

Administratrice :

Marie-Nicole Ducharme

animationducharme@videotron.ca

Vice-président :

Robert Charron

roblou2@gmail.com

Administrateur :

Gilles Charron

chagui@videotron.ca

Registraire / trésorier :

Richard Charron

rcharron_7@hotmail.com

Administrateur :

Robert Charron

roblisc@sympatico.ca

Secrétaire :

Lise Martin

roblisc@sympatico.ca

Administratrice :

Micheline Fillion-Charron

michelinecharron@videotron.ca

Éditeur :

Pierre Ducharme

ducharme665@videotron.ca

Administratrice :

Micheline Charron

charmi3528@hotmail.com

Starting January 2015, the *Trait d'union* will be published twice a year, in April and October. It is sent to all members free of charge, either by email as a PDF file, either on paper by regular mail. Main genealogical societies also received a free copy. See membership conditions on the last page.

We invite our members and all persons having an interest in Charron and Ducharme families to publish the results of their researchs, as well as pictures, question / answers, in the columns of the *Trait d'Union*. These must be sent, if possible by email to Pierre Ducharme at ducharme665@videotron.ca or else at our post office box. Texts are the responsibility of their authors, who confirm that they have the permission to publish the datas within these articles. Articles are published in the language they are written in.

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Canada
Bibliothèque nationale du Québec

Serge Charron, nouveau président de l'Association

Lors de l'assemblée générale du 9 mai dernier, les membres présents ont élu à l'unanimité Monsieur Serge Charron (# 391) au poste de président de notre association, dont il est membre depuis 2014.

Issu de la descendance de Jean Charron et Madeleine Guertin, Serge Charron est le fils de Laurient Charron et Rollande Charron. Né en 1962 à Saint-Jérôme (QC), il y demeure depuis sa naissance. Il y a aussi épousé Carole Beauséjour en 1986. Ils ont deux enfants, Derek et Vanessa.

Au plan professionnel Serge Charron, dessinateur et concepteur en bâtiment, est président de *CMC Servies d'ingénierie* et de *Signature Concept Design 3D Architecture*; il siège sur le comité de l'Association de la construction du Québec (ACQ) pour la région Laval-Laurentides.

Nous lui souhaitons tout le succès possible dans l'exercice de son mandat de président.

Serge Charron, new president of the Association

At the General Meeting of May 9, the members present unanimously elected Mr. Serge Charron (# 391) as president of our association, of which he is a member since 2014.

Descendant of Jean Charron and Madeleine Guertin, Serge Charron is the son of Laurient Charron and Rollande Charron. Born in 1962 in Saint-Jérôme (QC), he has live there all his life. He also married there Carole Beauséjour in 1986. They have two children, Derek and Vanessa.



Serge Charron et son épouse Carole Beauséjour / Serge Charron and his wife Carole Beauséjour

Professionally Serge Charron, a building designer, is president of *CMC Servies d'ingénierie* and of *Signature Concept Design 3D Architecture*; he is a member of the board of the *Association de la construction du Québec* (ACQ) for the Laval-Laurentides area.

We wish him all the possible success in the exercise of his presidency.

Ascendance de Serge Charron / Lineage of Serge Charron

L'ascendance de notre nouveau président est fortement liée aux ancêtres Jean Charron et Madeleine Guertin, puisque son père, sa mère et sa grand-mère paternelle en sont aussi issus, par des voies différentes, que nous n'avons pas reproduites ici pour ne pas surcharger le tableau. / *The lineage of our new president is strongly linked to our ancestors Jean Charron and Madeleine Guertin, since the father, the mother and grandmother on the father side are also from the same lineage but by different ways that we did not reproduce to not overload the list.*

- * Pierre Charron + Catherine Pillard, Montréal, 1765-10-19
- * **Jean Charron + Madeleine Guertin, Verchères (QC), 1711-02-08 (CM)**
- * Jean-Baptiste Charron + Charlotte Boucher, Berthier (QC), 1732-04-28
- * Jean-Baptiste Charron + Marie-Anne Fagnan, Berthier (QC), 1761-03-31
- * Joseph Charron + Marie-Louise Richard, Ste-Thérèse de Blainville (QC), 1807-02-09
- * Joseph Corneille Charron + Marie Gareau, Ste-Thérèse de Blainville (QC), 1830-10-26
- * Édouard Charron + Constance Labelle, Grenville (QC), 1864-08-15
- * Félix Charron + Marguerite Proulx, Boileau (QC), 1904-02-09
- * Félix-Édouard Charron + Emma Yvette Charron, Boileau (QC), 1926-11-08
- * Laurient Charron + Rollande Charron, Boileau (QC), 1953-06-09
- * Serge Charron + Carole Beauséjour, St-Jérôme (QC), 1986

19 octobre 1665 : célébration du mariage de Pierre Charron et Catherine Pillard

Par Pierre Ducharme (#19)

ducharme665@videotron.ca

Cette date est importante pour nos familles Charron et Ducharme: c'est à ce moment que tout a commencé. L'idéal aurait été évidemment d'organiser une activité sociale pour donner à cet anniversaire le rayonnement qu'il aurait mérité. Cependant notre association ne disposait pas cette année des ressources humaines pour ce faire ou, pour le dire plus clairement, nous manquons de bénévoles. Faisons donc contre mauvaise fortune bon cœur, et reportons nous en 1665 comme si nous assistions au mariage de nos ancêtres Pierre et Catherine. Place à la reconstitution historique !

Le contexte.

En octobre 1665, Ville-Marie, fondée en mai 1642, est encore un tout petit village, pour l'essentiel inclus dans ce qui est alors nommé *Place Royale*, aujourd'hui la *Pointe à Callières*, tout au bord du fleuve. Les premières années ont été pénibles: constamment harcelés par les Iroquois, les colons peinent à survivre, et il s'en fallut de peu que l'on plie bagages à quelques reprises. Ainsi, à peine 5 ans plus tôt, en avril 1660, Adam Dollard des Ormeaux et ses 16 compagnons français appuyés de 44 guerriers hurons ont péri dans la légendaire bataille du Long Sault.

Pour faire face à la menace, Paul de Chomedey, sieur de Maisonneuve, fondateur de Montréal (n'oublions pas Jeanne Mance dont l'importance ne doit pas être minimisée) et gouverneur de la ville, a même constitué en 1663 une milice qui porte le nom de milice de la *Sainte-Famille*. 139 hommes en font partie; Pierre Charron a fait partie de la 20e et dernière escouade. L'arrivée des militaires du Régiment de Carignan, à partir de juin 1665, met un terme pour plusieurs années à ces affrontements. Ainsi, la colonie peut se développer dans une relative sécurité, ce qui est d'autant plus apprécié que chaque année, depuis 1663, amène un contingent de *Filles du Roy*.

Le recensement 1666, qui sera complété quelques mois plus tard, avant l'arrivée des navires de cette année-là, ne dénombrera que 625 personnes (384 hommes et 241 femmes), ceci incluant adultes et enfants. Mais la colonie montréalaise est bien vivante, puisque 278 enfants font partie de cette cohorte.

Le lieu

Une si petite population ne pouvait justifier la présence d'une église. Alors depuis 1656 la chapelle de l'Hôtel-Dieu sert d'église pour la paroisse Notre-Dame. L'hôpital est établi à l'extérieur de la *Pointe à Callières*, sur un terrain situé à l'angle nord-est des actuelles rues Saint-Paul et Saint-Sulpice. Sur l'illustration présentée en page-titre, œuvre du cartographe et ingénieur Gédéon de Catalogne datée de 1695 et donc postérieure de 30 ans au mariage de Pierre et Catherine, on voit au centre, perpendiculairement au corps principal de l'édifice, cette église de 50 pieds (environ 15 mètres) surmontée d'un clocher porteur de deux cloches. Retrouvons-y les futurs mariés et leurs témoins.

L'acte officialisant le mariage

L'acte rédigé par le célébrant, reproduit ci-joint et transcrit à la suite, nous donne plein de renseignements, notamment quant à l'origine des mariés et

aux noms de leurs parents. Nous avons abondamment traité de Pierre et Catherine dans les pages du *Trait d'union*, alors nous nous limiterons à rappeler ici que Pierre est arrivé en Nouvelle-France en 1661, et que Catherine faisait partie du premier contingent de Filles du Roy, celui de 1663; il a donc fallu deux ans à Catherine pour convoler, ce qui est exceptionnellement long. Doit-on relier ce délai à l'objection soulevée à l'encontre de ce mariage, comme le précise l'acte ? Nous ne le saurons sans

*M. le
Pierre Charron
et
Catherine Pillard*

*Le dix-neufiesme d'octobre 1665
A Paris - fait en l'eglise de la Paroisse Notre-Dame
M. Pierre Charron - fils de M. Pierre Charron
M. Mequin de la Roche Martin de Capron
et M. Martin de Meaux. avec Catherine Pillard
fille de Pierre Pillard et de Marie de la Roche
Marquerite Molinier de la Roche de la paroisse
de Notre-Dame de Cognac les deux parties
de cette paroisse Les trois being nobles
et a l'opposition faict au premier d'iceux Le
Mariage - fait en presence de Urbain Tasse*

*Louis Guirring, Jacques Millange, Urbain
Pith, Michel Boonesteau, Laurence Hamel
et plusieurs autres tous amys des deux parties*

par chacun desquels

Sauvnt Archambault

Pierre Caillé

M. Langier

Laurent Boon

R

Registre de la paroisse Notre-Dame, 19 octobre 1665.

M. 4: pierre charon et Catherine Pillard/Pilliat

Le dix neufiesme D'octobre 1665 / A esté fait et solemmisé Le Mariage / de Pierre Charron fils de ^{sieur} Pierre Charron / M^e Megissier et de Judith Martin de la paroisse / de S^t Martin de Meaux avec Catherine pilliat / fille de Pierre pilliat M^e texier et de / Marguerite Moulinet de La Rochelle paroisse / de Notre Dame de Cogne Les deux parties / de Cette paroisse. Les trois bans publiez / et L'opposition faicte au premier Levée Le dix / Mariage fait en presence de Urbain Texier /

Louis Gueretin, Jacques Milliaux, Urbain / Jetté, Michel Bonneaux, Laurent archambault / et plusieurs autres tous amys des d[ites] parties /

-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-

On October 19th 1665 / was celebrated the marriage / of Pierre Charon son of Pierre Charron / master tanner and Judith Martin from the parish / of St-Martin in Meaux, with Catherine pilliat / daughter of Pierre pilliat master weaver and of / Marguerite Moulinet from La Rochelle, parish / of Notre-Dame de Cogne, both / from this parish. Three bans having been published / and the objection made to the first one being settled, the said / marriage was celebrated in the presence of Urbain Texier, Louis Gueretin, Jacques Milliaux, Urbain / Jetté, Michel Bonneaux, Laurent archambault / and many others all friends of both parts.

[signatures] :
pierre charron [avec paraphe] / Tessier (avec paraphe) / Laurent Archambault
Pierre Caillé / M Langevin / Laurent Bory / B [Bonneaux ?]

Laurent Archambault
Né à Dompierre, village situé à quelques kilomètres de La Rochelle, il est arrivé à Ville-Marie en 1646, avec ses parents et cinq de ses frères et sœurs. Beau-frère d'Urbain Tessier précité, il a épousé Catherine Marchand en 1660, et le couple aura 12 enfants. Il est donc marié depuis 5 ans lorsqu'il assiste au mariage Charron-Pillard. Soldat de la 10^e escouade de la milice.

Jacques Millot ou Milliaux, dit Laval.

Défricheur, il fait partie de la Grande Recrue de 1653, celle

doute jamais (cf. *Trait d'union*, vol. 7, no 1, octobre 1999). À noter aussi: Pierre Charron signe avec son paraphe habituel, tandis que Catherine ne signe pas. Enfin, notons que la mère de Catherine est nommée Marguerite Moulinet; des recherches récentes ont permis de conclure qu'elle se nommait en fait Marguerite Bouricaud (cf. *Trait d'union*, vol. 14, no 1, juin 2011)

Transcription de l'acte tel que rédigé (followed by a free translation in English).

Les participants.

Les témoins sont nombreux et, comme l'écrit le rédacteur de l'acte, ils sont tous amis des deux parties. C'est logique, mais il convient quand même de le souligner: ce sont des personnes qui connaissaient bien Pierre et Catherine; considérant d'ailleurs la petite population totale, tout le monde devait connaître tout le monde. Difficile dans ce contexte de falsifier un acte ou d'y introduire sciemment des faussetés. Regardons donc si nous les reconnaissons à notre tour.

Urbain Texier ou Tessier, dit Lavigne

Scieur de long, il a épousé Marie Archambault à Québec en 1648, mais il est déjà à Montréal en 1649, année de la naissance du premier de ses 16 enfants. Maisonneuve lui a octroyé une terre située à l'emplacement actuel de la Place d'armes, que ses descendants doivent regretter de ne pas avoir gardé dans la famille ! La rue St-Urbain a été nommée en son honneur. Beau-frère d'un autre témoin, Laurent Archambault, ci-après. Soldat

qui a sauvé Montréal. Il a épousé aussi en 1660 Jeanne Hébert, de qui il aura 11 enfants. Soldat de la 10^e escouade de la milice.

Louis Gueretin / Guertin, dit le Sabotier.

Un autre membre de la Grande Recrue de 1653, il est défricheur, en même temps que sabotier comme l'indique son surnom. Il a épousé Élisabeth Camus en 1659, et ils auront aussi 11 enfants. Soldat de la 19^e escouade de la milice

Urbain Jetté

Scieur de long, maçon et défricheur, c'est une autre recrue de 1653. Il a épousé Catherine Charles en 1659, et ils auront 13 enfants. Soldat de la 19^e escouade de la milice.

Laurent Bory, dit Grandmaison

Habitant, tanneur, voyageur, arrivé avant 1663 à Montréal, il reçoit la concession de la seigneurie de LaGuillaudière en 1672, année où il épouse Marguerite Lemerle de Beaupré, une *Fille du Roy* de la cohorte 1671. Trois enfants naîtront de cette union, dont un seul parviendra à l'âge adulte. La carrière de Laurent Bory est courte, puisqu'il décède entre 1678 et 1681. Soldat de la 13^e escouade de la milice.

M(athurin) Langevin, dit Lacroix

Défricheur, engagé de la Grande recrue de 1653, il épouse d'abord Marie Renaud en 1654 à Québec, puis Marie-Thérèse

Martin en 1674 aussi à Québec. 11 enfants de ce second mariage, tous nés à Montréal. Soldat de la 15e escouade de la milice.

Pierre Caillé, dit La Rochelle

Maître tailleur d'habits, il est possiblement originaire de La Rochelle, comme son surnom semble l'indiquer. De ce fait, figurait-il parmi les amis ou les connaissances de la mariée ? D'autres recherches seront nécessaires pour s'en assurer. Il est témoin à de nombreux baptêmes, mariages et sépultures jusqu'en 1684, mais il ne semble pas avoir été marié.

Michel Bonneaux?

C'est probablement ce personnage qui manifeste sa présence par la simple lettre "B". Son identification est impossible à ce jour. Cyprien Tanguay, Archange Godbout, René Jetté et le Fichier Origine ne mentionnent aucun colon ou soldat de ce nom; le PRDH le cite comme témoin au mariage Charron-Pillard; c'est la seule mention de sa présence en Nouvelle-France, ce qui ne prouve donc rien de plus (fiche d'union # 47283). Jetté mentionne par ailleurs la présence d'un nommé *Roger Bonneaux*, sieur de LaVarenne, capitaine au régiment de Carignan, arrivé en août 1665, témoin à un mariage à Montréal le 1665-11-26.

Le célébrant

Le célébrant n'a pas signé l'acte. Il peut cependant être attribué à Gabriel Souart, curé de Montréal de 1657 à 1666, car plusieurs actes rédigés de la même main portent sa signature, *G. Souart, curé*. Gabriel Souart connaît vraisemblablement par leurs noms tous les habitants de Montréal, où peu s'en faut. Sa présence

comme célébrant est donc une garantie de la qualité des informations contenues dans l'acte.

Conclusion

Outre les mariés, 10 personnes au moins ont assisté au mariage de Pierre et Catherine, ce qui constitue environ 3 % de la population masculine de Montréal en ce 10 octobre 1665. La plupart de ceux-ci étaient des habitants bien installés dans la colonie, des citoyens importants qui ont contribué de façon significative à sa survie et à son essor, en plus de laisser une nombreuse descendance. Nous devons en conclure que les époux étaient connus et estimés de leurs contemporains. Dans les années qui suivront, ils auront 12 enfants qui répandront leur bagage génétique partout en Amérique.

Principales sources consultées :

1. Premier registre de l'église Notre-Dame de Montréal. Éditions des Dix, Montréal, 1961.
2. Jetté, René: Dictionnaire généalogique des familles du Québec. Presses de l'Université de Montréal, 1983
3. Olivier Maurault: La Paroisse: Histoire de l'église Notre-Dame de Montréal. Éditions du Mercure, Montréal & New York, 1929
4. Ducharme, Robert-G.: Biographies of 497 Canadian Immigrants during the 17th and 18th centuries. Genealogy Printing Company, Seattle, 2012.
5. Cournoyer, Jean: La Mémoire du Québec de 1534 à nos jours. Stanké, Montréal, 2001
6. Association des Charron et Ducharme Inc. Le Trait d'union (plusieurs numéros)

Résultat des élections 2015

Lors de l'assemblée générale du 9 mai 2015, les membres présents ont réélu sans opposition quatre administrateurs dont le mandat de trois ans venait à échéance, soit Marie-Nicole Ducharme (siège # 1), Micheline Charron (siège # 5), Gilles Charron (siège # 6) et Robert Charron (siège # 11). Ils ont également élu (siège # 2) Micheline Fillion, qui complètera jusqu'en 2016 le mandat d'un administrateur démissionnaire. Un poste (siège # 3) demeure vacant, aucune candidature n'ayant été proposée.

Les administrateurs ont ensuite procédé à l'élection des membres de l'exécutif. Serge Charron est le nouveau président de l'association (voir sa biographie en page 3), tandis que Robert Charron, qui avait assuré la présidence intérimaire, redevient vice-président. Richard Charron poursuit sa tâche de trésorier/registraire, Lise Martin celle de secrétaire, Pierre Ducharme celui d'éditeur. Denis Charron, qui a quitté le conseil, est le nouveau webmestre. Félicitations et bon succès aux nouveaux élus ou réélus.

Election results for 2015

At the General Meeting of 9 May 2015, the members re-elected unopposed four directors whose three-year term was due to expire, that is Marie-Nicole Ducharme (seat # 1), Micheline Charron (seat # 5), Gilles Charron (seat # 6) and Robert Charron (seat # 11). They also elected (seat # 2) Micheline Fillion, who until 2016 will complete the term of a resigning director. A position (seat # 3) remains vacant, since no candidature was proposed.

Administrators then proceeded to the election of members of the executive. Serge Charron is the new president of the association (short biography on page 3), while Robert Charron, who had assured the interim presidency, remains vice president. Richard Charron keeps the task of treasurer / registrar, Lise Martin that of secretary, Pierre Ducharme of editor. Denis Charron, who left the board, is the new webmaster. Congratulations and good luck to the newly elected or reelected persons.

The story of Herman "Dusty" Ducharme (entry # 1232)

By Diane Dallyn (#335)

ddallyn@telus.net

My father Herman "Dusty" Ducharme was born New Year's Eve in 1925 to Elsie (Rein) and Peter Ducharme. Dad's birthplace, St. Ignatius, Montana, is a town on the Flathead Indian Reservation. Like his father, he was a member of the Confederated Salish and Kootenai Tribes, and the great-grand son of Jean-Baptiste Ducharme and Catherine Paul dit Hus (see article in this issue)

The small town is the site of St. Ignatius Church (built 1891-1893) with its 58 murals painted by Brother J. Carignano, S.J., who completed the works in 14 months before his death in 1919⁽¹⁾. This is the church my father attended as a boy and participated as an altar boy. He also spent four years in the adjacent Catholic boarding school with his brother Jody.

As a young boy, Dad, his father and his brothers made weekly trips to his great-grandmother to drop off supplies. At age 108, she lived alone in a cabin in the mountains. She was blind. Dad never spoke to her as she spoke no English, only her Indian dialect; she died around 1930.

When my grandparents divorced, my father at age 7 was the youngest of four sons. My grandmother Elsie later married John Malatere. As a part-time rodeo rider, Mr. Malatere was a fascinating figure to my father. Dad was the only child living with his mother and stepfather by that time, and he thrived on the extra attention. Unfortunately, Mr. Malatere died in 1937 in an accident during the construction of the Kerr Dam on the reservation. (The tribes have since bought Kerr Dam. Its ownership will pass to them in September, 2015, making the tribes the first in the U.S. to own and operate a major hydropower facility⁽²⁾). The death of his stepfather was a blow to my father.



The four Ducharme brothers in 1960 (from left to right): Peter, Frank, Joseph Fredrick (Jody), and Herman ("Dusty") Ducharme (author's collection).

He adopted Mr. Malatere's nickname, Dusty, as his own; it was to be his nickname for the rest of his life.

In his first year of high school, Dad was sent to the Chemawa Indian School in Oregon to learn a trade in addition to the school curriculum. Although he enjoyed being active in sports on the school track team, he stayed only one year, then returned to Montana. Chemawa Indian School is still in existence after 125 years and has recently branched out from high school and vocational training to include preparation for college entrance⁽³⁾. Shortly after he arrived back in Montana, Dad's mother moved to Wallace, Idaho, and he followed. He was 15.

Not long after turning 17, Dad enlisted in the U.S. Marine Corps, eager to do his duty in WWII. After seven weeks of basic training, he was sent to Guadalcanal in the South Pacific for additional training. Eight months later, he participated in the Marine's initial landing on Guam in 1944. He was wounded by gunfire and later awarded the Purple Heart. After a stay in a military hospital in San Diego, he was posted in Seattle, Washington.



Herman in the 80's, at "his" park: Ducharme Park, near Polson, MT, south end of Flathead Lake (author's collection).

Dad met his future wife, Doris White, at Pier 91 in Seattle. Mom was working at the Naval Supply Depot; Dad was at the Marine Corps barracks across the street. He frequently saw her in the vicinity and one day got up the courage to talk to her. As the story goes, his opening line was, "Hey blondie, need an escort?" Mom agreed and they both walked to her bus stop. Soon they were dating. Dad was later transferred to a military hospital in Sun Valley, Idaho, for further treatment of his injury. He was discharged from the Marines in February, 1946, and returned to Seattle, where he and my mother were married in March.

They settled into a modest bungalow in the Seattle neighborhood Mom had grown up in. I was born in July, 1947, and my brother [Steve] followed in July, 1951. After his somewhat tumultuous early life, Dad wanted nothing more than a stable, happy family life. My brother and I were blessed with just such an upbringing. In 1955 my parents purchased the house that would be the Ducharme family home for decades to come.

In the early years of my parents' marriage, my mother's parents may have had some concerns about his penchant for changing jobs. His early work history included the insurance field, Boeing, a foundry, Carnation Dairies, and a bakery in addition to commercial fishing with my mother's family. However, he eventually settled down to a job as truck driver for a neighborhood company, a position he kept for 25 years.

He retired on a disability at age 52 after many knee surgeries had left him unable to work as a full-time truck driver. He and

my mother began to travel. Mom finally got her wish to visit Hawaii. They made two trips to Europe and numerous gambling junkets to Reno, where Dad always played his special numbers at keno. He pursued his interest in woodworking and made many "special order" pieces for family and friends, which we all treasure.

At the age of 65, just about the time he would normally have retired, he was diagnosed with leukemia. He survived for another two and a half years and passed away in August, 1992. While my parents might have bemoaned all the income Dad missed out on over that last decade, ultimately it was for the best. Mom and Dad had 13 years of retirement – traveling, visiting family and friends, and generally enjoying themselves. Mom spent her remaining 21 years in the family home until she passed away in 2013.

⁽¹⁾ Rev. Joseph Obersinner and Judy Gritzmacher, *St. Ignatius Mission, National Historic Site*, St. Ignatius, Montana, 1977

⁽²⁾ Tailyr Irvine, "Tribal Council of 1984 honored for Kerr Dam Acquisition," *Char-Koosta News*, July 9, 2015, (www.charkoosta.com/2015/2015_07_09/People_of_Vision.html)

⁽³⁾ "Chemawa History," Chemawa Indian School web site, (www.chemawa.bie.edu/history.html)

Les Ducharme à la Grande guerre de 1914-1918

Par Pierre Ducharme (#19)

ducharme665@videotron.ca

L'année 2014 a marqué le 100^e anniversaire du début de ce qui allait devenir la plus effroyable guerre que le monde ait connu jusqu'alors, une terrible boucherie qui a conduit à la mort près de 18,6 millions d'êtres humains. De ce nombre, 9,7 millions étaient militaires, et 8,9 millions des civils, répartis en parties égales entre les belligérants, Empires centraux d'un côté, Alliés de l'autre (source: Wikipédia, 2015-03-30). Au terme de la guerre, quatre empires avaient disparu, soit les empires russe, allemand, austro-hongrois et turc. Les vainqueurs n'en sortirent pas indemnes pour autant: l'Empire britannique et la République française ne furent plus jamais les mêmes. La domination de l'Europe sur le monde avait vécu.

Au Québec et au Canada, 619 636 hommes se sont enrôlés volontairement ou ont été conscrits, dont 424 589 ont servi en Europe dans le *Corps expéditionnaire canadien* (C.E.C.), comme on appelait l'armée constituée pour cette intervention militaire. Dans le numéro d'avril 2015, Denis Charron a présenté les 46 descendants de Pierre Charron et Catherine Pillard portant le patronyme **Charron** et ayant participé à ce conflit. Dans ce numéro, nous en faisons autant pour les 60 **Ducharme**, descendants des mêmes ancêtres.

Présentation des informations

On trouve sur le site *Bibliothèque et Archives Canada* (référence 1 ci-dessous) le dossier de chaque recrue et de chaque conscrit, sous forme d'une brève fiche. Ces fiches se présentent en deux modèles : le premier s'applique aux enrôlés volontaires, le second aux conscrits en vertu de la loi édictée en 1917. Dans les deux cas, les renseignements inscrits sont similaires, sans être identiques, comme on peut le voir sur les illustrations ci-après. Ces informations sont principalement le nom du soldat, sa date et son lieu de naissance, son lieu de résidence, son emploi, ainsi que le nom de son plus proche parent (*next of kin*), habituellement son père, et le lieu de résidence de celui-ci.

De façon générale, ceci permet assez facilement d'identifier le soldat, malgré la graphie fantaisiste de certains lieux (*St-Jean-de-Matha devient Genmata* !). Les erreurs dans les dates de naissance sont cependant fréquentes; assez souvent, le jour et le mois de naissance sont exacts, mais pas l'année. Tout se passe comme si on essayait parfois de rajeunir ou de vieillir le sujet, à moins qu'il ne s'agisse tout simplement de négligence. Dans l'immense majorité des cas, les fiches sont en anglais, même pour les sujets demeurant au Québec.

Les Ducharme

Une recherche dans le site précité avec le mot-clef *Ducharme* ramène 124 dossiers de porteurs de ce patronyme. Cependant, les fiches correspondantes sont absentes dans 19 cas, donc nous n'avons de renseignements que sur 105 sujets. De ceux-ci, au moins une dizaine ne sont pas identifiables, laissant 95 fiches, dont 35 sont des Ducharme d'autres souches (Tétreault dit Ducharme, Provencher dit Ducharme etc.). Au final donc, 60 sujets ont pu être identifiés avec certitude ou quasi-certitude comme des membres de notre famille.

Ces 60 Ducharme proviennent dans leur majorité du Québec, mais 23 habitent l'ouest, surtout le Manitoba. Même s'il est parfois difficile de l'affirmer, il semble bien que la plupart de ces derniers soient des Métis. Quand on sait que la population du Manitoba était quatre fois moindre que celle du Québec en 1911, que les Métis avaient été spoliés de leurs terres et privés de leurs droits linguistiques au XIX^e siècle, l'importance de cette contribution mérite d'être soulignée.

Volontaires ou conscrits, ces hommes ont sacrifié des mois ou des années de leur vie à cette guerre, y ont souvent laissé leur santé, et parfois leur vie. Ils méritent donc les hommages rendus à leur courage et à leur abnégation. Leurs parents, et le cas échéant leurs femmes et leurs enfants, ont aussi participé à ces sacrifices. Pour que ces sacrifices n'aient pas été vains, nous nous devons de mettre tout en œuvre pour que la diplomatie remplace la guerre comme moyen de résoudre les conflits.

Présentation des notices.

Dans chaque notice qui suit, les textes en caractères ordinaires reproduisent le contenu de la fiche du futur soldat, tandis que les *caractères italiques* indiquent mes commentaires, corrections ou ajouts. La parenthèse au bout de chaque notice spécifie la page où le sujet est inscrit dans le livre *Descendance de François Charron dit Ducharme et Marguerite Piette* (référence 2), ainsi que mon # de dossier.

Pour plus d'information, pour des commentaires ou des ajouts, n'hésitez pas à me contacter

Abbreviations:

«**mat.**» = numéro matricule de la recrue ou du conscrit

«**PPP**» = plus proche parent (*next-of-kin*)

* **Ducharme, Adélard**, mat. # 166320. Né le 1890-11-04 à Lyon Mountain NY, tuyauteur (*steam fitter*), célibataire, catholique, 24 ans 11 mois, mesurant 5'9", teint foncé, yeux et cheveux noirs, il demeure au 387 rue King ouest Toronto lorsqu'il s'y enrôle le 1917-11-27; il signe Adélard Ducharme. **PPP**: sa mère, Mrs J. Ducharme du 41 rue Tremont, Central Falls RI. À mon avis, c'est le fils de Joseph-Ciffroi Ducharme + Marie-Élise Préville (Précieux-Sang, Holyoke, MA, 1886-06-23). Démobilisé le 1918-03-29, Adélard épouse Annie McLivingstone le 1918-06-11 à Toronto (page 125; # 59867).

* **Ducharme, Adolphe**, mat. # 2140806. Né le 1891-08-08 à St Emelia Junction (*sic*), Joliette, QC, charpentier, célibataire, catholique, 27 ans, mesurant 5' 5½", teint foncé, yeux bruns et cheveux noirs, il demeure à Grand Forks CB lorsqu'il est arrêté le 1918-08-17, sans doute pour avoir évité la conscription. Il est inscrit le 1918-08-27 à Victoria CB; il signe Adolph Ducharme. **PPP**: son père Joseph Ducharme, demeurant à St Emelia Junction. Adolphe est de fait né et baptisé le 1890-08-08 à Ste-Élisabeth de Joliette, fils de Joseph Ducharme et Marie-Louise Derouin. Je ne sais rien de plus à son sujet (page 148; # 11269).

* **Ducharme, Adolphe Joseph**, mat. # 3133549. Né le 1896-07-18 à Tecumseh ON, mécanicien, célibataire, catholique, 21 ans 9 mois, mesurant 5'6", teint rougeaud, yeux bleus et cheveux bruns, il demeure au 253 rue Sandwich, Windsor ON lorsqu'il y signe son engagement le 1917-10-08; il signe Adolphe Joseph Ducharme. **PPP**: son père Joseph Ducharme, même adresse. *Adolphe était le fils de Joseph Ducharme et Emma Lespérance (Ste-Anne, Tecumseh,, 1879-01-20); il a épousé France-Isabel Maisonville le 1920-05-05 à Windsor ON (page 423; # 59876).*

* **Ducharme, Adrien**, mat. # 3169439. Né le 1895-09-12 à St-Jean-de-Matha QC, cultivateur, célibataire, catholique, 25 ans, mesurant 5'6", teint brunâtre, yeux et cheveux bruns, il y demeure toujours lorsqu'il signe son engagement le 1918-07-19 à Montréal; il signe Adriens Ducharme. **PPP**: son père Félix Ducharme, aussi de St-Jean-de-Matha QC. *Adrien était le fils de Félix Ducharme et d'Exilda Archambault (St-Jean-de-Matha, 1890-07-08); il a épousé Marie-Ange Latendresse à St-Charles-Borromée de Joliette le 1919-02-12 (page 247; # 4821)*

* **Ducharme, Albert**, mat. # 719064. Né le 1894-06-22 à Ste-Anne MB, cultivateur, célibataire, catholique, 22 ans, mesurant 5'6", teint foncé, yeux bruns et cheveux noirs, il y demeure toujours lorsqu'il signe (*maladroitement*) son engagement le 1916-04-01 à Winnipeg. **PPP**: sa mère Mme E. Ducharme, aussi

de Ste-Anne. *À mon avis, il s'agit probablement de Charles-Albert-Raymond Ducharme, fils de John Ducharme (décédé en 1900) + Marie Frédéric dit Paul (St-Boniface, 1884-05-05); il épouse Mary Leclerc le 1925-06-25 à Camperville MB (page 104; # 57649).*

Description of <u>Albert Ducharme</u> on Enlistment.	
Apparent Age.....22 years.....months. (To be determined according to the instructions given in the Regulations for Army Medical Services.)	Distinctive marks, and marks indicating congenital peculiarities or previous disease. (Should the Medical Officer be of opinion that the recruit has served before, he will, unless the man acknowledges to any previous service, attach a slip to this effect, for the information of the Approving Officer.)
Height.....5.....ft.....6.....ins.	
Girth when fully expanded.....38 ins.	
Range of expansion.....7 ins.	
Complexion.....Fair	
Eyes.....Brown	
Hair.....Black	Small scar right side of face
Church of England.....	
Presbyterian.....	
Methodist.....	
Baptist or Congregationalist.....	
Roman Catholic.....X	
Jewish.....	
Other denominations..... (Denomination to be stated.)	

CERTIFICATE OF MEDICAL EXAMINATION.

I have examined the above-named Recruit and find that he does not present any of the causes of rejection specified in the Regulations for Army Medical Services.

He can see at the required distance with either eye; his heart and lungs are healthy; he has the free use of his joints and limbs, and he declares that he is not subject to fits of any description.

I consider him* Fit for the Canadian Over-Seas Expeditionary Force.

Date.....April 1st.....1916.....*Heckman*

Place.....Winnipeg.....*Heckman* Medical Officer.

*Insert here "fit" or "unfit."

Note.—Should the Medical Officer consider the Recruit unfit, he will fill in the foregoing Certificate only in the case of those who have been attested, and will briefly state below the cause of unfitness:—

CERTIFICATE OF OFFICER COMMANDING UNIT.

Albert Ducharme.....having been finally approved and inspected by me this day, and his Name, Age, Date of Attestation, and every prescribed particular having been recorded, I certify that I am satisfied with the correctness of this Attestation.

Heckman (Signature of Officer)

Date.....April 2 1916.....*O. C. 167th Overseas Bn. C. E. S.*

Duplicate 10710

ATTESTATION PAPER. No. 719064

CANADIAN OVER-SEAS EXPEDITIONARY FORCE. Folio.

QUESTIONS TO BE PUT BEFORE ATTESTATION.
(ANSWERS.)

- What is your surname? Ducharme
- What are your Christian names? Albert
- What is your present address? St. Anne, Manitoba
- In what Town, Township or Parish, and in what Country were you born? St. Anne, Manitoba
- What is the name of your next-of-kin? Mrs. E. Ducharme
- What is the address of your next-of-kin? St. Anne, Manitoba
- What is the relationship of your next-of-kin? Mother
- What is the date of your birth? June 22 1894
- What is your Trade or Calling? Farmer
- Are you married? No
- Are you willing to be vaccinated or re-vaccinated and inoculated? Yes
- Do you now belong to the Active Militia? No
- Have you ever served in any Military Force? No
If so, state particulars of former Service.
- Do you understand the nature and terms of your engagement? Yes
- Are you willing to be attested to serve in the CANADIAN OVER-SEAS EXPEDITIONARY FORCE? Yes

DECLARATION TO BE MADE BY MAN ON ATTESTATION.

I, Albert Ducharme, do solemnly declare that the above are answers made by me to the above questions and that they are true, and that I am willing to fulfil the engagements by me now made, and I hereby engage and agree to serve in the Canadian Over-Seas Expeditionary Force, and to be attached to any arm of the service therein, for the term of one year, or during the war now existing between Great Britain and Germany should that war last longer than one year, and for six months after the termination of that war provided His Majesty should so long require my services, or until legally discharged.

Heckman (Signature of Recruit)

Date.....April 1.....1916.....*Heckman* (Signature of Witness)

OATH TO BE TAKEN BY MAN ON ATTESTATION.

I, Albert Ducharme, do make Oath, that I will be faithful and bear true Allegiance to His Majesty King George the Fifth, His Heirs and Successors, and that I will as in duty bound honestly and faithfully defend His Majesty, His Heirs and Successors, in Person, Crown and Dignity, against all enemies, and will observe and obey all orders of His Majesty, His Heirs and Successors, and of all the Generals and Officers set over me. So help me God.

Heckman (Signature of Recruit)

Date.....April 1.....1916.....*Heckman* (Signature of Witness)

CERTIFICATE OF MAGISTRATE.

The Recruit above-named was cautioned by me that if he made any false answer to any of the above questions he would be liable to be punished as provided in the Army Act.

The above questions were then read to the Recruit in my presence.

I have taken care that he understands each question, and that his answer to each question has been duly entered as replied to, and the said Recruit has made and signed the declaration and taken the oath before me, at Winnipeg this 1st day of April.....1916.....

Heckman (Signature of Justice)

M. F. W. 23.
800M.—418.
H. Q. 1775-30-81.

* **Ducharme, Albert**, mat. # 3348474. Né le 1894-10-23 à St-Laurent MB, ouvrier agricole, célibataire, catholique, 23 ans 10 mois, mesurant 5' 8", teint foncé, yeux bruns et cheveux noirs, il y demeure toujours lorsqu'il appose sa marque sur sa fiche d'engagement le 1918-08-09 à Winnipeg, après avoir échappé à la conscription (*defaulter*). **PPP**: sa mère Mme Louise Ducharme, aussi de St-Laurent MB. *De fait, il était né le 1895-10-23, fils de Cuthbert Ducharme (décédé en 1912) + Marie-Louise Lavallée (St-Laurent MB, 1893-11-07). Je ne lui connais pas de mariage, et il serait décédé après 1955-02-17 (page 282; # 24736).*

* **Ducharme, Alcide [Veilleux, Alcide ?]**, mat.# 4106479. Né le 1896-02-20 à St-Gabriel-de-Brandon, QC, boulanger, célibataire, catholique, 19 ans et 4 jours, mesurant 5' 5", yeux bruns et cheveux clairs, il s'enrôle le 1915-02-23 à Joliette. **PPP**: son

grand-père Georges Ducharme, demeurant au même endroit. Il signe très lisiblement Alcide Ducharme. Démobilisé le 1917-05-17. Fiche rédigée en français, ce qui est très rare même lorsque le recruteur est francophone. *Ce cas est problématique: à ma connaissance, aucun Alcide Ducharme n'est né en ou vers 1896 dans Lanaudière. À mon avis, malgré le nom qui lui est attribué, il s'agit d'Alcide Veilleux, fils de François Veilleux et Dorina Ducharme (né circa 1895, sans doute aux États-Unis). Dorina, fille de Georges Ducharme, décède le 1906-06-13, alors qu'elle est déjà veuve. Au recensement de 1911, Georges, lui même veuf, vit seul avec son petit-fils **Alcide Veilleux**, dont on dit qu'il est né en février 1898 et est alors âgé de 13 ans: il se vieillit donc de deux ans pour s'enrôler en 1915. Les boulangers étaient généralement exemptés du service militaire, et Alcide a peut-être bénéficié de cette disposition pour être démobilisé avant la fin de la guerre (page 215; # 62493).*

* **Ducharme, Alexander**, mat. # 718724. Né le 1894-06-09 à Ste-Anne MB, cultivateur, célibataire, catholique, mesurant 6', teint foncé, yeux noisettes (*hazel*) et cheveux noirs, il demeure à Woodridge MB quand il signe (*assez péniblement*) Alex Ducharme sur sa fiche d'enrôlement le 1916-03-07 à Winnipeg MB. Considéré comme déserteur, il est amené à apposer sa marque sur une autre fiche le 1918-02-18. **PPP**: son père Francis Ducharme, demeurant aussi à Woodridge. *Alexandre est effectivement le fils de Francis Ducharme + Clémence-Geneviève Bruce/Brousse (St-Boniface, 1886-09-06), mais il est né le 1893-06-09 selon l'état civil du Manitoba. Au recensement 1916, il demeure avec son père et est décrit comme un soldat résidant au Manitoba. Il pourrait avoir épousé Flora Lavallée, et être décédé le 1931-09-10 à St-Boniface (page 104; # 7785).*

* **Ducharme, Alexandre**, mat. # 2320321. Né le 1892-04-07 à St-Laurent MB, journalier, célibataire, catholique, 25 ans, mesurant 5'7½", teint foncé, yeux et cheveux noirs, il y demeure toujours quand il signe Alex Ducharme sur sa fiche d'enrôlement le 1917-03-25, au même endroit. **PPP**: son père Jean-Baptiste Ducharme, demeurant aussi à St-Laurent. *Alexandre est effectivement le fils de Jean-Baptiste Ducharme + Isabelle Guiboche (mariés circa 1870), mais il est né le 1891-04-07 selon l'état civil du Manitoba. Au recensement 1916, il demeure avec son frère Isidore. Blessé grièvement à la guerre, il ne se rétablit jamais complètement, et décède célibataire le 1951-06-13 à St-Laurent; la filiation de cette famille ne m'est pas connue avec certitude, mais ils étaient sans aucun doute des Charron dit Ducharme (# 57569).*

* **Ducharme, Alfred**, mat. # 2129077. Né le 1885-07-28 à Fort Qu'Appelle, SK, ouvrier agricole, célibataire, catholique, 32 ans 6 mois, mesurant 5'8", teint foncé, yeux bruns et cheveux noirs, il demeure à Boissevain MB quand il signe A. Ducharme sa fiche de conscription le 1917-11-23 à Brandon MB. **PPP**: son père Joseph Ducharme, qui demeure aussi à Boissevain. Il est démobilisé le 1918-03-22. *C'était le fils de Joseph Ducharme + Rose Nolin (Ste-Anne-des-Chênes, MB, 1879-02-11). Frère de John Ducharme ci-après. Alfred demeure avec son père au recensement 1921, mais je ne sais rien de plus à son sujet (page 105, # 7594).*

* **Ducharme, André Lucien**, mat. # 3162642. Né le 1896-11-28 à Centerville RI, étudiant de 3ème année (*discipline non précisée*), célibataire, catholique, 22 ans et 7 mois (*il serait donc né en*

novembre 1895), mesurant 5'7¼", yeux gris et cheveux bruns, demeurant à Joliette quand il est conscrit le 1918-06-06 à Montréal; il signe André Lucien Ducharme. **PPP**: son père Léandre Ducharme, aussi de Joliette. *Malgré la différence quant à la date de naissance, il s'agit vraisemblablement d'André*

No. 10 M. D. First Depot Battalion Manitoba Regiment 3130077
Regtl. No. 3130077

PARTICULARS OF RECRUIT
DRAFTED UNDER MILITARY SERVICE ACT, 1917
(Class (One)) **COPY**

1. Surname **DUCHARME**
2. Christian name **Alfred**
3. Present address **Boissevain, Manitoba Canada**
4. Military Service Act number and number **807233 J.C.**
5. Date of birth **28th July, 1885**
6. Place of birth **Fort Qu'Appelle, Saskatchewan Canada**
7. Marital status (married, widower or single) **Single**
8. Religion **Roman Catholic**
9. Trade or calling **Para Laborer**
10. Name of next-of-kin **Joseph Ducharme**
11. Relationship of next-of-kin **Father**
12. Address of next-of-kin **Boissevain, Manitoba Canada**
13. Whether at present a member of the Active Militia **No**
14. Particulars of previous military or naval service, if any **Nil**
15. Medical Examination under Military Service Act—
(a) Place **Brandon, Manitoba Canada** (b) Date **33rd Nov. 1917** (c) Category **A 2**

DECLARATION OF RECRUIT
I, **Alfred Ducharme**, do solemnly declare that the above particulars refer to me, and are true.
A. Ducharme (Signature of Recruit)

DESCRIPTION ON CALLING UP

Apparent age	32	yrs	6	mths.	Distinctive marks, and marks indicating congenital peculiarities or previous disease. Three small scars on left knee cap
Height	5	ft	8	ins.	
Chest measurement	fully expanded	34	ins.		
	range of expansion	31	ins.		
Complexion	Dark				
Eyes	Brown				
Hair	Black				

Alfred Ducharme Major
for First Depot Bn. Manitoba Regt.
Brandon, Manitoba, Canada Date 30th January 1918
M. F. W. 118, 89 M. & C. 117-119-115.

Fiche de conscription d'Alfred Ducharme

Ducharme, né le 1893-11-28 à West Warwick RI, fils de Léandre Ducharme + Malvina Joly (Ste-Élisabeth de Joliette, 1871-06-20). Il est médecin quand il épouse Angéline Dragon le 1924-09-02 à St-Jean-Baptiste de Montréal. Il semble s'être installé aux États-Unis, et il décède le 1948-03-26 à Lewiston ME (page 408, # 5202).

* **Ducharme, Anthony Alexander**, mat. # 529139. Né le 1888-02-28 à Détroit MI, "glove cutter", célibataire, congrégationaliste, 29 ans, mesurant 5'2" (*ce qui explique sans doute le surnom de Shorty qu'une source lui attribue*), yeux et cheveux bruns, demeurant au 28 avenue Tillman, Détroit MI quand il s'enrôle le 1917-04-17 à Windsor; il signe Anthony A. Ducharme. **PPP**: sa mère Mrs Mary Judge, demeurant à la même adresse. *Il est le fils de Anthony Alexander Ducharme + Mary Judge (Michigan*

circa 1878). Il décède le 1918-12-10 à Eastbourne en Angleterre. L'origine d'Anthony Alexander père est inconnue, mais il est très vraisemblablement un Charron dit Ducharme (# 35149).

* **Ducharme, Camille**, mat. # 3165229. Né le 1886-02-10 à Ste-Élisabeth de Joliette QC, cultivateur, marié, catholique, 32 ans 6 mois, mesurant 5'6", yeux et cheveux bruns, il y demeure encore lorsqu'il est conscrit le 1918-07-05 à Montréal; il signe Camille Ducharme. **PPP**: son père Pierre Ducharme, de St-Félix-de-Valois QC. *Camille est le fils de Pierre Ducharme + Céline Parenteau (Précieux-Sang, Woonsocket RI, 1875-06-14). Il a épousé Mélanie Lafrenière le 1917-10-22 à St-Damien de Brandon, QC (p. 265, # 4948).*

* **Ducharme, Delore**, mat. # 3131014. Né le 1892-03-17 à Staples, ON, ouvrier métallurgiste, célibataire, catholique, mesurant 5'2½", yeux et cheveux bruns, il demeure rue Ottawa, Ford City ON, lorsqu'il est conscrit le 1917-10-22 à London ON; il signe Delor Ducharme. **PPP**: sa mère Mme Sousan Ducharme, qui demeure au même endroit. *À mon avis, il s'agit d'Adélar Ducharme, fils de Jérémie/Rémi Ducharme et de Suzanne Laforest; je ne sais rien de plus à son sujet (page 155, # 11509).*

* **Ducharme, Douglas**, mat. # 1018374. Né le 1898-05-01 à Jackfish SK, cultivateur, célibataire, catholique, 16 ans, mesurant 5'7", teint clair, yeux verts et cheveux bruns clairs, il s'enrôle le 1915-06-16 à North Battleford SK; il signe Douglas Ducharme. **PPP**: son père Wm Ducharme, qui demeure à Meadow Lake SK. *Il s'agit très certainement de Douglas Ducharme, né le 1898-06-07 et baptisé le 16 à St-Vital, Battleford SK selon le registre paroissial, fils de William Ducharme + Florestine Lemire (St-Vital, 1890-05-25). Il aurait épousé Agnès Régner et serait décédé le 1947-11-24 à Coquitlam CB; frère de Peter-William Ducharme cité plus loin (page 272, # 59559).*

* **Ducharme, Edward**, mat. # 875432. Né le 1881-11-04 au Québec, policier, charpentier et forgeron, marié, catholique, 34 ans, mesurant 5'11", teint foncé, yeux bruns et cheveux foncés, il demeure au Grand Central Hotel de Winnipeg lorsqu'il signe son engagement le 1916-04-05 dans cette ville; il signe Ed. Ducharme. **PPP**: sa mère Mme Jos Doucetts demeurant à Pinewood ON. *Il s'agit ici de Alphonse-Édouard Ducharme, né le 1882-01-19 et baptisé le 22 à La Visitation de Gracefield. Fils de Nazaire Charron dit Ducharme + Adélaïde Lauriault (Maniwaki QC, 1867-07-22), il épouse Virginie-Eugénie Chaboyer à St-Laurent MB le 1903-11-29, et décède le 1940-12-24 à Tacoma WA. Sa mère Adélaïde épouse Joseph Doucet après le décès de son premier mari, d'où le nom qui lui est attribué sur la fiche d'Edward (page 252, # 8853).*

* **Ducharme, Edward**, mat. # 3135722. Né le 1896-07-22 à Tilbury ON, cultivateur, célibataire, catholique, 21 ans 9 mois, mesurant 5'7", teint clair, les yeux et cheveux bruns, il demeure à Stoney Point ON lorsqu'il est conscrit le 1917-10-20 à London ON; il signe Edward Ducharme. **PPP**: son père Alexander Ducharme aussi de Stoney Point. *Edward, né en fait le 1897-07-22, était fil de Alexis Ducharme + Rosalie Ladouceur (Belle Rivière ON, 1877-10-21). Il épouse Berthe Leboeuf le 1922-10-09 à St-Joachim ON et décède à Belle Rivière le 1972-10-02 (page 272, # 30157).*

* **Ducharme, Éloi**, mat. # 3167612. Né le 1897-01-17 à St-Charles-Borromée QC, cultivateur, célibataire, catholique, 21 ans 7 mois, mesurant 5'7", yeux et les cheveux bruns, il y demeure encore lorsqu'il est conscrit le 1918-07-18 à Montréal; il signe Éloi Ducharme. **PPP**: son père Joseph Ducharme, du même endroit. *Éloi était le fils de Joseph Ducharme + Parmélia Lasalle (L'Épiphanie, 1883-03-14). Il épouse Yvonne Roch le 1924-10-24 à la Cathédrale de Joliette, et décède le 1869-05-21 à Joliette (page 427, # 5089).*

* **Ducharme, Ernest**, mat. # 3137776. Né le 1896-08-18 à Tecumseh ON, cultivateur, célibataire, catholique, 21 ans 9 mois, mesurant 5'4", yeux et cheveux bruns, il demeure RR# 2 à Tecumseh, lorsqu'il est conscrit le 1918-06-06 à London ON; il signe Ernest Ducharme. **PPP**: son père Richard Ducharme, du même endroit. *Il s'agit très probablement d'Ernest Ducharme, né 1897-08-22 à Sandwich-Est ON, fils de Régis Ducharme + Sarah Soulière (Ste-Anne de Tecumseh, 1881-02-06). Il épouse Miranda Hennin le 1921-04-04 aussi à Ste-Anne, et décède le 1929-05-26 à Tecumseh (page 516, # 6099).*

* **Ducharme, Eugène**, mat. # 3155034. Né le 1889-12-09 à Longueuil, journalier, catholique, veuf, 28 ans 11 mois, mesurant 5'7", teint clair, yeux et cheveux noirs, il demeure au 61 rue Pontiac, Montréal, lorsqu'il s'enrôle le 1917-11-06 à London. **PPP**: sa mère Mde veuve Pierre Ducharme. demeurant à la même adresse; il signe E. Ducharme. Sur une fiche antérieure, datée du 1917-07-20 et contenant pour l'essentiel les mêmes informations, il est dit célibataire et fils de Mrs Marie Ducharme. *Eugène est le fils de Pierre Charron dit Ducharme et de Marie Rondeau (Lanoraie, 1883-08-14). Il épouse Cécile St-Laurent le 1912-09-03 à St-Denis de Montréal, mais elle semble décéder peu après cette union; il se remarie à Cordélie Brunet le 1942-01-06 à Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Montréal, où il décède le 1954-02-22 (page 152, # 8979).*

* **Ducharme, Eugène**, mat. # 847589. Voir **Ducharme, Philippe**, mat. # 448953 plus loin.

* **Ducharme, Frederick**, mat. # 528110. Né le 1882-03-31 à Haverhill MA, ouvrier dans le cuir (*leather-worker*), célibataire, catholique, 35 ans 1 mois, mesurant 5'8¼", teint cireux (*sallow*), yeux et cheveux bruns, il demeure au 540 rue Richmond ouest, Toronto, lorsqu'il s'enrôle le 1917-05-02 à Toronto. **PPP**: sa demi-sœur Adelia Rogers. *Il s'agit vraisemblablement de Freddie Ducharme, né en 1882 au MA, fils de Louis-Moïse Ducharme + Amanda Ducharme (Ste-Élisabeth de Joliette, 1879-01-28), mais j'ignore si son père a effectivement eu une fille nommée Adèle de l'un de ses trois mariages. Je ne sais rien de plus au sujet de Frederick (page 147, # 24041).*

* **Ducharme, Gaspar [Gaspard]**, mat. # 198621. Né le 1883-01-03 à Santown MB (*sic*), journalier, célibataire, catholique, 32 ans 11 mois, mesurant 5'10½", teint foncé, yeux bruns et cheveux noirs, il demeure à Pinewood ON lorsqu'il s'enrôle le 1915-12-28 à Rainy River ON; il signe Gesper Ducharme. **PPP**: son frère John qui demeure au même endroit. *Il s'agit de Gaspard-Félix Ducharme, né 1883-01-30, fils de Roger Ducharme + Élise Boyer (St-Norbert MB, 1874-09-01). Il épouse Elizabeth-Mary Todd, d'origine galloise ou anglaise, et est recensé à St-Boniface en 1921 avec leur fille de 10 mois. Le recruteur a visiblement mal compris le nom de sa ville d'origine, Sainte-Anne-des-Chênes. Il*

est le demi-frère de **Henry Ducharme**, cité plus loin (page 216, # 9060).

* **Ducharme, Gilbert**, mat. # 3212233. Né le 1889-03-27 à Lac-la-Biche AB, cultivateur, célibataire, catholique, 29 ans et 2 mois, mesurant 5'9", teint foncé, yeux bruns et cheveux noirs; il demeure à Duvernay AB (?), lorsqu'il est conscrit le 1918-03-18 à Calgary; il signe Gilbert Ducharme. **PPP**: son père Anton Ducharme, demeurant à Plamondon AB. *Gilbert est le fils de Antoine Ducharme + Caroline Fidler (St-François-Xavier MB, 1879-07-22). Il épouse Mary-Ann Pangman après 1921 (page 273, # 55874).*

* **Ducharme, Harold Anthony [Raoul Antoine]**, mat. # 3139874. Né le 1896-12-17 à Huron Cty ON, cultivateur, célibataire, catholique, 21 ans et 9 mois, mesurant 5'5½", yeux bleus et cheveux bruns, il demeure au 23 rue Elm, Stratford ON, lorsqu'il y est conscrit le 1918-10-01; il signe Harold Anthony Ducharme. **PPP**: son père Éli Ducharme demeurant au même endroit. *Harold Anthony a été baptisé sous les noms de Raoul Antoine à St-Joseph de Goderich ON; il est le fils de Élie Ducharme + Céline Laporte (St-Joseph de Goderich, 1891-11-03). Il épouse Olive McCaffery vers 1925 et a sans doute été connu sous le nom de Harold (page 430, # 6065).*

* **Ducharme, Harry George Garfield**, mat. # 1000906. Né le 1898-07-05 à Kinosota MB, cultivateur, célibataire, anglican, 18 ans, mesurant 5'9", teint foncé, yeux bleus et cheveux noirs, il y demeure encore lorsqu'il s'enrôle le 1916-03-08 à Portage-la-Prairie MB; il signe Garry g.g, Ducharme. **PPP**: son père Frank Ducharme aussi de Kinosota. *Baptisé Henry George Garfield, il était le fils de Francis Ducharme + Eliza Anderson (Stagville MB, 1874-12-20) et le frère de Hebert-Robert-Alexander Ducharme, cité plus loin. Blessé au combat en 1918, il retourne au front peu après. Il épouse Ida McCauley en 1922 et Marie Woodhouse en 1977, et décède le 1987-06-18 (page 286, # 9650).*

* **Ducharme, Henry**, mat. # 719028. Né le 1899-04-15 à Woodridge MB, cultivateur, célibataire, catholique, 17 ans, mesurant 5'4", yeux gris et cheveux bruns, il demeure à Thiebeauville (sic) MB lorsqu'il appose sa marque sur la fiche d'enrôlement le 1916-03-29 à Winnipeg. **PPP**: sa grand-mère Mrs Ducharme aussi de Thiebeauville. *Le peu de renseignements ne permet pas de l'identifier, mais il était certainement relié aux quelques familles Ducharme de Woodridge (# 62495).*

* **Ducharme, Hebert-Robert-Alexander**, mat. # 1001168. Né le 1883-09-10 à Kinosota MB, cultivateur, marié, anglican, 33 ans, mesurant 5'9¼", teint clair, yeux bleus et cheveux blonds, il y demeure encore lorsqu'il appose sa marque sur la fiche d'enrôlement le 1916-05-19 à Portage-la-Prairie MB. **PPP**: sa femme Christina Ducharme. *Frère aîné de Harry George Garfield Ducharme cité plus haut, il épouse Christina Flett le 1906-05-19 à Westbourne MB et décède après le 1969-01-15 (page 285, # 9644).*

* **Ducharme, Henry**, mat. # 821096. Né le 1896-02-02 à Ste-Anne MB, cultivateur, célibataire, catholique, 20 ans 11 mois, mesurant 5'9¼" (ou 5'8½), teint clair, yeux bruns et cheveux auburn ou roux, il demeure à Pinewood ON lorsqu'il s'enrôle le

1917-01-15 à Port Arthur ON; il signe Henry ou Henry Arthur Ducharme. Considéré comme déserteur, il est conscrit le 1918-04-15 à Port-Arthur ON. **PPP**: sa mère Caroline Ducharme et son William Ducharme demeurant tous les deux à Ste-Anne MB. *Fils de Roger Ducharme (décédé 3 mois après sa naissance) + de sa deuxième épouse Caroline Huppé (Ste-Anne, 1889-11-11), il est le demi-frère de Gasper Ducharme cité plus haut et de John Ducharme ci-après. Il épouse Alphonsine Gosselin à une date non précisée et serait décédé le 1938-05-18 à Codworth SK (page 217, # 36951).*

* **Ducharme, John**, mat. # 2128944. Né le 1889-07-28 à Cut Arm Creek, SK, ouvrier agricole, célibataire, catholique, 28 ans 7 mois, mesurant 5'9", teint foncé, yeux et cheveux bruns, demeurant à Boissevain MB lorsqu'il est conscrit le 1917-11-23 à Brandon MB; il signe John Ducharme. **PPP**: son père Joseph. *John est vraisemblablement le fils de Joseph Ducharme + Rose Nolin (Ste-Anne-des-Chênes 1879-02-11). Frère de Alfred Ducharme ci-haut; il épouse Viola Bennett en Angleterre en 1918-10, laquelle retourne en Angleterre vers 1937 avec ses deux filles, et on perd la trace de John (page 217, # 42648).*

* **Ducharme, Joseph**, mat. # 120385. Né le 1894-07-22 à St-Norbert QC, journalier, célibataire, catholique, 21 ans 1 mois, mesurant 5'8", yeux bruns et cheveux noirs, lorsqu'il s'enrôle le 1915-08-16 à Montréal. **PPP**: sa mère Mare Louise (sic) Eneau vve Duc... demeurant au 60 rue Fabre à Joliette; il signe Joseph Ducharme. *Joseph, de son prénom complet Joseph Gédéon Hermel, s'était vieilli de quatre ans pour s'enrôler. en effet, il était né le 1898-07-22, fils de Eugène Ducharme (décédé à Lowell MA le 1913-10-19) + Marie-Louise Héneault (Ste-Élisabeth, 1886-06-15). Il fut tué au combat en France tout juste 2 ans après son engagement, soit le 1917-08-17, et inhumé dans le cimetière de Sains-en-Gohelle, dans le Pas-de-Calais (page 295, # 7691).*

* **Ducharme, Joseph**, mat. # 718991. Né le 1892-04-22 à Ste-Anne MB, cultivateur, célibataire, catholique, 24 ans, mesurant 6'4", teint foncé, yeux bruns et cheveux noirs, il y demeure encore quand il appose sa marque sur une fiche d'enrôlement le 1916-03-26 à Winnipeg. **PPP**: son père Alex Ducharme demeurant aussi à Ste-Anne. *Ce Joseph n'est sans doute pas Joseph-Alexandre né le 1892-06-04 à St-Boniface, fils de Alexandre Ducharme + Véronique Frédéric dit Paul (Ste-Anne, 1889-08-06), car il ne figure plus au recensement 1911 et est sans doute décédé jeune. Il s'agit donc probablement de Joseph-Philias, né 1893-04-02 à La Broquerie et baptisé à Ste-Anne comme ses 12 frères et sœurs, fils de Alexandre Ducharme + Élise Flammand (St-Boniface, 1872-01-09); il demeure avec ses parents au recensement 1921 (page 163, # 7801).*

* **Ducharme, Joseph**, mat. # 721715. Né le 1893-08-04 à Renfrew ON, *lineman*, célibataire, catholique, 23 ans, mesurant 5'5", teint clair, yeux bleus et cheveux blonds, il demeure dans un hôtel de Winnipeg quand il s'enrôle le 1916-01-26 dans cette ville. **PPP**: son père Prosper Ducharme demeurant à Renfrew. *Ce Joseph est vraisemblablement le fils de Prosper Ducharme + Marie Dillabough, peut-être D'Ailleboust (Portage-du-Fort QC, 1887-04-25), couple qui semble avoir vécu des deux cotés de la rivière Outaouais; je ne sais rien de plus à son sujet (page 129, # 62497).*

* **Ducharme, Joseph**, mat. # 2320396. Né le 1899-03-17 à Battleford SK, chasseur, célibataire, catholique, 18 ans, mesurant 5'6½", teint foncé, yeux et cheveux noirs, il demeure à Meadow Lake SK quand il appose sa marque sur une fiche d'enrôlement à St-Boniface le 1917-06-21. **PPP**: son père Albert Ducharme, demeurant aussi à Meadow Lake. *De fait, selon son acte de baptême à St-Vital de Battleford, il est né le 1900-03-17; intentionnellement ou non, il s'est donc vieilli d'un an. Il est le fils d'Albert Ducharme + Sarah-Jane Scott (marié vers 1896); il épouse Marie-Rosalie Desjarlais vers 1920 (page 273, # 46153).*

* **Ducharme, Joseph**, mat. # 2379723. Né le 1890-06-07 à Marquette MB, ingénieur, célibataire, catholique, 27 ans 5 mois, mesurant 5'9", yeux bruns et cheveux noirs, il demeure encore à Marquette lorsqu'il est conscrit à Winnipeg le 1917-11-22; il signe Joseph Ducharme. **PPP**: assez curieusement, une cousine nommée Myrtle Land, qui demeure aussi à Marquette; *Joseph était le fils de François Ducharme + Clémence Larocque (mariés vers 1870), né en effet le 1890-06-07. Il réfère peut-être à sa cousine Myrtle Land parce qu'il demeurait chez elle, mais je n'ai pas pu l'identifier ni la localiser au recensement 1916. Démobilisé pour raison médicale le 1918-06-15, Joseph épouse Marguerite McKay le 1920-04-03 à St-Eustache, MB, et décède le 1953-12-24 à l'hôpital de St-Boniface (page 160, # 9814).*

* **Ducharme, Joseph**, mat. # 3156252. Né le 1890-09-07 à Lowell MA, journalier, célibataire, catholique, 27 ans 5 mois, mesurant 5'6", yeux et cheveux bruns, il demeure au 209-A rue Jeanne-d'Arc à Montréal lorsqu'il y est conscrit à Montréal le 1917-12-21; il signe Joseph Ducharme. **PPP**: son père Henri Ducharme demeurant à la même adresse. *Les Charron dit Ducharme étaient nombreux à Lowell, mais il m'a été impossible de l'identifier et je ne sais rien de plus sur lui (# 62500).*

* **Ducharme, Joseph**, mat. # 3170716. Né le 1888-11-25 à Ste-Émélie QC, peintre, célibataire, catholique, 30 ans 8 mois, mesurant 5'8", yeux gris et cheveux bruns, il demeure au 139 rue Aylwin à Montréal lorsqu'il est conscrit à Montréal le 1918-07-30; il signe Joseph Ducharme. **PPP**: son père Oscar Ducharme demeurant à la même adresse. *De son nom complet Joseph Oscar, il est en fait né le 1887-11-25, fils de Oscar Ducharme + Sophie Merçant dit Lapierre (Ste-Béatrix, 1884-07-28); il décède le 1926-10-12 à Montréal (page 187, # 4678).*

* **Ducharme, Joseph**, mat. # 3311687. Né le 1895-09-15 à Ganmeta (sic) QC, cultivateur, célibataire, catholique, 22 ans 1 mois, mesurant 6', teint clair, yeux gris et cheveux bruns pâles, il demeure à Verner ON lorsqu'il est conscrit à North Bay ON le 1918-07-30; il signe Joseph Ducharme. **PPP**: son père Anselme Ducharme demeurant aussi à Verner. *Les informations sont correctes, à ceci près que Joseph, né à Ste-Béatrix, a été baptisé à St-Jean-de-Matha ! Il est le fils d'Anselme Ducharme + Victoria Lapierre (Ste-Béatrix, 1885-10-27); il épouse sa cousine issue de germain Elmire Dénommé le 1919-09-22 à Verner ON (page 315, # 7127)*

* **Ducharme, Joseph-Arthur**, mat. # 3156219. Né le 1893-10-24 à St-Félix-de-Valois, ferblantier, célibataire, catholique, 24 ans 4 mois, mesurant 5'4", teint foncé, yeux bleus et cheveux bruns, il demeure au 233 rue St-Hubert à Montréal lorsqu'il y est conscrit le 1917-11-08; il signe Joseph Arthur Ducharme. **PPP**: son père Pierre Ducharme demeurant à St-Félix. *Né le 1892-10-24, fils de*

Pierre-Étienne Ducharme + Philomène Rondeau (Cathédrale de Joliette, 1880-08-02). Il épouse Joséphine Chayer le 1851-02-24 à Montréal, et décède le 1964-07-23 à St-Roch-de-l'Achigan (page 174, # 4747).

* **Ducharme, Joseph-Anthime**, mat. # 367836. Né le 1881-06-06 à St-Félix-de-Valois, prêtre catholique, il demeure au 53 rue Baby, Joliette lorsqu'il s'enrôle comme aumônier avec le grade de capitaine honoraire à Montréal le 1918-07-29; il signe J. Anthime Ducharme. **PPP**: son père Pierre Ducharme demeurant à la même adresse. *Joseph Anthime était le fils de Pierre Ducharme + Alphonsine Piette (1880-06-28, Ste-Élisabeth). Ordonné prêtre à Joliette le 1907-06-20, il décède le 1838-02-11 à l'hôpital Ste-Anne-de Bellevue, où il a aussi agi comme aumônier. Frère de Rodolphe cité plus bas, il était l'oncle de Ange-Émile Ducharme, ex vice-président de notre association (page 293, # 3156).*

* **Ducharme, Louis**, mat. # 3173519. Né le 1889-03-05 à Sorel, forgeron, célibataire, catholique, 29 ans 6 mois, mesurant 5'3", yeux bleus et cheveux bruns, il demeure au 30 rue de la Reine à Sorel lorsqu'il est conscrit le 1918-10-02 à Montréal; il signe Louis Ducharme. **PPP**: son père Louis Ducharme résidant à la même adresse, *Il y a manifestement erreur sur la date de naissance : Louis est né en fait le 1893-01-22, fils de Louis Ducharme + Octavie Ladébauche (1888-04-24, St-Pierre de Sorel), cette date de naissance est confirmée au recensement 1901. La confusion provient sans doute du certificat de naissance d'un frère aîné nommé Louis-Joseph, né le 1889-03-05, décédé dix mois plus tard, le 1890-01-06. Louis épouse Éva Roy le 1945-03-10 à St-Stanislas de Montréal; quand il décède le 1981-03-31 à Montréal, on lui attribue 92 ans, ce qui démontre que l'erreur de 1918 s'est perpétué toute sa vie (page 339, # 20414).*

* **Ducharme, Mitchell**, mat. # 210278. Né le 1888-02-28 à Worcester MA, mouleur, célibataire, religion H.J.N. (?), 27 ans, mesurant 5'9", yeux et cheveux bruns, il y demeure encore lorsqu'il s'enrôle à Welland ON le 1915-12-13; il signe Mitchell Ducharme. **PPP**: Mrs Ducharme demeurant au 3 rue Morris à Worcester. *Même si la date de naissance ne correspond pas, ce Mitchell est possiblement le fils de Arsène Ducharme + Eugénie Robitaille (Burritville RI, 1891-05-25), dont la plupart des enfants sont nés à Worcester et qui ont un fils nommé Mitchell. Si c'est lui, il épouse Annie Martin le 1920-05-05 à Notre-Dame de Montréal; il décède en 1953 à Northampton MA (page 246, # 11182).*

* **Ducharme, Napoléon**, mat. # 3170635. Né le 1890-12-28, à St-Thomas de Joliette QC, cultivateur, célibataire, catholique, 28 ans 7 mois, mesurant 5', yeux bleus et cheveux bruns, il demeure R.R. no 1, Berthier-en-Haut QC, lorsqu'il est conscrit le 1918-07-29 à Montréal; il signe malhabilement Napoléon Ducharme. **PPP**: son père Jacques Ducharme résidant à la même adresse. *Il y a manifestement erreur sur la date de naissance, comme le démontre le recensement 1911 : Napoléon, 14^e et dernier enfant de Jacques Ducharme + Rose-Sophie Larocque (1862-11-04, Lanoraie), était né à St-Thomas le 1886-11-21; il décède le 1920-06-01 au même endroit, alors qu'on lui attribue 32 ans (page 95, # 8096).*

* **Ducharme, Ovila**, mat. # 3088196. Né le 1895-06-02 à Lowell MA, cultivateur, célibataire, catholique, 23 ans 6 mois, mesurant

5'4", yeux bleus et cheveux bruns foncés, il demeure à St-Jean-de-Matha QC lorsqu'il est conscrit le 1918-07-18; il signe Ovila Ducharme. **PPP**: sa sœur Miss Marie-Louise Ducharme demeurant au même endroit. *Ovila était le 9e et probablement dernier enfant d'Isidore Ducharme + Delima Ayotte (St-Jean-de-Matha, 1871-11-06), tous deux décédés à St-Jean-de-Matha avant 1918, après un séjour d'une quinzaine d'années à Lowell; sa sœur aînée Marie-Louise était née en 1879. Ovila épouse Pauline Blanchette le 1947-03-27 à St-Jacques de Montréal. et y décède le 1956-01-31 (page 152, # 27388).*

* **Ducharme, Peter**, mat. # 2184441. Né le 1893-09-12 à St Ann Dechene MB (sic), cheminot, célibataire, catholique, 24 ans, mesurant 5'8½", teint clair, yeux et cheveux bruns, il demeure au 93 rue Bertrand à Winnipeg lorsqu'il s'enrôle le 1917-10-31 à Winnipeg; il signe Peter Ducharme. **PPP**: son père Peter Ducharme demeurant à Richer MB. *Nommé Pierre Charron dit Ducharme à sa naissance à Ste-Anne-des-Chênes MB, il était le fils de Pierre Ducharme + Virginie Huppé dit Lépine (Ste-Anne-des-Chênes, 1892-05-16), il se marie à une date indéterminée et décède probablement le 1946-03-27 à l'hôpital de St-Boniface (page 218, # 8986).*

* **Ducharme, Peter-William**, mat. # 472280. Né le 1892-03-25 à Battleford SK, cultivateur, célibataire, catholique, 23 ans 5 mois, mesurant 5'6½", teint foncé, yeux bruns et cheveux noirs, il s'enrôle le 1915-08-06 à North Battleford; il signe P.W. Ducharme. **PPP**: son père William Ducharme demeurant à Midnight Lake SK. *Baptisé Pierre Guillaume Ducharme le 1892-06-12 à St-Vital de Battleford, il était le fils de William Ducharme + Florestine Lemire (St-Vital, 1890-05-25) et le frère de Douglas Ducharme cité plus haut; je ne sais rien de plus à son sujet (page 272, # 57809).*

* **Ducharme, Philias**, mat. # 1105028. Né le 1896-10-18 à Waton (sic), Canada, cordonnier, célibataire, catholique, 2.0 ans (sic), mesurant 5'4½", il demeure à Derry NH quand il s'enrôle le 1917-05-09 à Montréal. **PPP**: son père Eugène Ducharme demeurant à Springville ME; il signe Philias Ducharme sur une fiche rédigée en français. *Philias était né à Wotton QC, fils de Eugène Ducharme + Amida Dupré (St-Hippolyte de Wotton, QC, 1895-06-09); il se marie ultérieurement, mais je ne sais ni où ni avec qui (page 226, # 28423)*

* **Ducharme, Philippe**, mat. # 448953, et **Ducharme, Eugène**, mat. # 847589. Ce cas est étonnant. Sur la première fiche, le futur soldat est nommé **Philippe Ducharme**, né le 1885-08-03 à Sorel, peintre, marié, catholique, 30 ans 4 mois, mesurant 5'6", teint clair, yeux bruns et cheveux blonds, ne portant aucune marque distinctive, il appose sa marque sur la fiche d'enrôlement le 1915-12-10 à Joliette QC. **PPP**: sa fille **Fleur-Ange Ducharme** demeurant à Joliette. Sur la seconde fiche établie 2 mois plus tard, il est nommé **Eugène Ducharme**, né le 1886-08-06 à Sorel, 30 ans, mesurant 5'4", teint clair, yeux bruns et cheveux blonds, ne portant aucune marque distinctive. demeurant à la base militaire de Joliette depuis 10 ans, il appose sa marque sur la fiche le 1916-02-28 à Joliette. **PPP**: sa femme Élisabeth Dumoulong, Dans les deux cas, la recrue est membre du 83e régiment depuis 10 ans. *Malgré les incohérences, il s'agit bien de la même personne, Joseph-Philippe Ducharme, fils de Maurice Ducharme + Malvina Duchesne (St-Pierre de Sorel, 1885-08-17); il a épousé Élisabeth Dumoulong à la Cathédrale de*

Joliette le 1906-07-16 et il y décède le 1947-07-28; Fleur-Ange est sa fille Florence, née le 191-12-22 à Joliette (page 199, # 39508).

* **Ducharme, Peter**, mat. # 1105604. Né le 1898-11-26 à Lowell MA, journalier, célibataire, catholique, 19 ans, mesurant 5'3½", teint brun, yeux bruns et cheveux noirs, il demeure au 90 avenue Laurier Ottawa, lorsqu'il s'enrôle le 1917-09-17 à Montréal. **PPP**: son père Pierre Ducharme demeurant à Notre-Dame-du-Laus QC. Il signe **Piter (sic) Ducharme** sur la fiche, complétée en français. *Quelques indices laissent de croire qu'il était probablement le fils de Pierre Ducharme + Délia Poliquin (États-Unis, circa 1898), né vers 1900 aux États-Unis. C'est le frère de Telephor Ducharme ci-après (page 306, # 38421)*

* **Descharmes (Ducharme), Raymond**, mat. # 22991. Né 1888-07-03 à St-Boniface MB, journalier, célibataire, catholique, 26 ans, mesurant 5'8", teint foncé, yeux bruns et cheveux bruns foncés, il s'enrôle très tôt, soit le 1914-09-26 à Valcartier, QC; il signe R. Ducharme. **PPP**: son père A. ou E. Ducharme demeurant aussi à St-Boniface. La fiche porte le patronyme Descharmes, mais sa signature est lisible. *Il est difficile de déterminer son identité réelle, mais considérant le nombre de membres de notre famille à St-Boniface, il en fait probablement partie (# 57817).*

* **Ducharme, Roderick**, mat. # 3377413. Né 1895-11-23 à St-Laurent MB, cultivateur, célibataire, catholique, 22 ans 7 mois, mesurant 5'10½", teint foncé, yeux bruns et cheveux noirs, il y demeure encore lorsqu'il est conscrit le 1918-06-12 à Winnipeg; il signe Roderick Ducharme. **PPP**: son père Cuthbert Ducharme aussi de St-Laurent. *Fils de Cuthbert (parfois nommé Corbet) Ducharme + Julie Matwewinin dite Roulette (endroit inconnu, 1881-01-08). il décède le 1924-01-11 à St-Boniface. (page 168, # 24723).*

* **Ducharme, Rodolphe**, mat. # 3173470. Né 1896-08-14 à St-Félix-de-Valois QC, ecclésiastique, célibataire, catholique, 22 ans 1 mois, mesurant 5'6", teint clair, yeux et cheveux bruns, il demeure au 53 rue Baby à Joliette lorsqu'il est conscrit le 1918-09-30; il signe Rodolphe Ducharme. **PPP**: son père Pierre Ducharme qui demeure à la même adresse. *Fils de Pierre Ducharme + Alphonsine Piette (Ste-Élisabeth, 1880-06-28), il est ordonné prêtre le 1923-05-26. Il a notamment été curé à Ste-Marcelline et Ste-Mélanie, et il décède le 1965-06-27 à Joliette. Frère de Joseph-Anthime cité plus haut (page 293, # 3164).*

* **Ducharme, Roger**, mat. # 2381456. Né 1895-07-30 à Carman MB, ouvrier agricole, célibataire, catholique, 22 ans 8 mois, mesurant 5'8½", teint foncé, yeux gris et cheveux noirs, il y demeure encore lorsqu'il est conscrit le 1918-03-31 à Winnipeg; il signe Roger Ducharme. **PPP**: son père John Ducharme demeurant aussi à Carman. *Il est le fils de Jean-Baptiste (couramment appelé Johnny) + Marie-Émérite Gagnon (St-François-Xavier MB, 1891-02-10); il semble avoir été blessé le 1918-04-22; je ne sais rien de plus sur lui (page 167, # 57754).*

* **Ducharme, Roméo**, mat. # 3166915. Né 1897-02-24 à Sorel QC, électricien, célibataire, catholique, 21 ans 4 mois, il mesure 5'5", a les yeux et les cheveux bruns, il demeure au 46 rue Adélaïde, Sorel QC, lorsqu'il est conscrit le 1918-07-13 à Montréal; il signe Roméo Ducharme. **PPP**: son père Alfred Ducharme demeurant à la même adresse. *Fils de Alfred*

Ducharme + Alice Lacouture (St-Pierre de Sorel, 1894-04-30), il épouse Alice Lacouture le 1919-02-03 aussi à St-Pierre et décède à Sorel le 1942-05-06 (page 323, # 20451).

* **Ducharme, Telephor**, mat. # 2350352. Né 1898-11-29 à Towell (sic) MA, peintre, célibataire, catholique, 18 ans, mesurant 5", yeux et cheveux noirs, il demeure à Notre-Dame QC lorsqu'il s'enrôle le 1917-08-11 à Ottawa; il signe T. Ducharme. **PPP**: son père Pierre Ducharme demeurant au même endroit. *Son nom exact est **Télesphore Ducharme**, né à Lowell MA le 1896-11-29 (et non en 1898), fils de Pierre Ducharme + Délia Poliquin (États-Unis, circa 1896), demeurant à Notre-Dame-du-Laus QC. Selon une source familiale, sa santé a été durablement affectée par une attaque au gaz, mais j'ignore la date de son décès. C'est le frère de **Peter Ducharme** cité plus haut (page 306, # 38420).*

* **Ducharme, Télesphore**, mat. # 648266. Né 1895-04-01 à Moor Lake ON, journaliste, célibataire, catholique, 20 ans, mesurant 5'5½", teint foncé, yeux bruns et cheveux bruns foncés, il demeure à Sudbury ON lorsqu'il s'y enrôle le 1916-01-26; il signe Télesphore Ducharme. **PPP**: sa mère Joséphine Gagné demeurant aussi à Sudbury. *De fait, Télesphore était né le 1895-09-07 à Rapide-des-Joachims QC, où il avait été baptisé à Ste-Anne le 22 sous le nom de Napoléon-Télesphore, fils de Georges Ducharme (décédé vers 1905) et de Joséphine Bourgeois, qui était sans doute remariée à un Gagné en 1916. Je ne sais rien de plus à son sujet (page 173, # 52232).*

* **Ducharme, Walter James**, mat. # 1000518. Né 1897-10-21 à Kinosota MB, célibataire, cultivateur, anglican, 20 ans, mesurant 5'8", teint foncé, yeux et cheveux bruns, il demeure à Portage-la-Prairie MB lorsqu'il s'y enrôle le 1916-02-01; il signe Walter Ducharme. **PPP**: son père Charles Ducharme demeurant à Kinosota. *Walter était en fait né deux ans plus tôt, le 1895-10-21, fils de Charles Ducharme + Mary Isabelle Asham (Kinosota, 1890-11-10), Il épouse le 1922-01-28 à Winnipeg Hannah-Elizabeth Gillespie, qui décède le 1955-09-25, puis en 2^{èmes} noces Florence Jonasson. Il décède le 1978-11-27 à Selkirk MB (page 287, # 9693)*

* **Ducharme, Walter Joseph**, mat. # 3135723. Né le 1896-09-07 à Tecumseh, ON, cultivateur, célibataire, catholique, 21 ans 8 mois, mesurant 5'5", yeux bleus et cheveux bruns foncés, il y demeure encore quand il est conscrit le 1918-05-16 à London ON; il signe Walter Joseph Ducharme. **PPP**: son père Dennis Ducharme demeurant aussi à Tecumseh. *Walter était le fils de Denis Ducharme + Marie Dupuis (St-Alphonse de Windsor ON, 1892-05-10); il épouse Émélie Dame le 1945-08-04 à Ste-Anne de Tecumseh et y décède le 1971-08-02 (page 424, # 25449).*

* **Ducharme, Wilfred Hector**, mat. # 3322585. Né le 1896-03-05 à Renfrew ON, machiniste, célibataire, catholique, 21 ans 4 mois, mesurant 5'7", yeux et cheveux bruns, il y demeure encore quand il est conscrit à Ottawa le 1918-05-14; il signe Hector Ducharme. **PPP**: sa mère Mrs Nettie Ducharme. *Fils aîné d'Alfred Ducharme + Nathalie dite Nettie Diehl (Renfrew, 1894-11-19), il épouse Mary-Rose Degognia le 1929-10-03 à Ste-Anne de Détroit (page 404, # 44011),*

* **Ducharme, William James**, mat. # 1000907. Né le 1890-3-04 à Kinosota MB, cultivateur, célibataire, anglican, 26 ans, mesurant 5'8", teint foncé, yeux bruns et cheveux noirs, il y demeure encore lorsqu'il s'enrôle le 1916-03-08 à Portage-la-Prairie MB; il signe William J. Ducharme. **PPP**: son père Robert Ducharme demeurant au même endroit. *Il était en effet le fils de Robert Ducharme + Catherine-Alice Asham (Manitoba House, 1886-12), il épouse sa cousine germaine Edith McLeod le 1919-09-02 à Portage-la-Prairie, et y décède 1956-10-25 (pages 169 et 285, # 9672).*

* **Ducharme, Willie**, mat. # 847667. Né le 1897-05-10 à Verner ON, journaliste, célibataire, catholique, 18 ans 10 mois, mesurant 5'4½", teint clair, yeux bleus et cheveux bruns pâles, il demeure au 32 rue Ontario à Montréal lorsqu'il s'y enrôle le 1916-03-24; il signe Willie Ducharme. **PPP**: son père Joseph Ducharme demeurant aussi alors à Montréal. *L'identification de Willie n'a pas été facile: il s'agit en fait de Francis Gulielmus (nom latin de François Guillaume) fils de Joseph Ducharme + Célânise Dénommé (Holyoke MA, 1886-05-10), né le 1896-05-02 et baptisé le 1896-05-10 à St-Jean-Baptiste de Verner; je ne sais rien de plus à son sujet (pages 89 et 191, # 41206).*

Principales sources consultées

1 - Bibliothèque et Archives Canada - Patrimoine militaire - Première Guerre mondiale, sur [//www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/patrimoine-militaire/premiere-guerre-mondiale/premiere-guerre-mondiale-1914-1918-cec/Pages/liste.aspx?k=Surname%3a%22Ducharme%22](http://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/patrimoine-militaire/premiere-guerre-mondiale/premiere-guerre-mondiale-1914-1918-cec/Pages/liste.aspx?k=Surname%3a%22Ducharme%22)

2 - Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard. Partie 3: *Descendance de François Charron dit Ducharme et Marguerite Piette. Association des Charron et Ducharme, mars 2015*

3 - Registres paroissiaux du Québec et de l'Ontario sur FamilySearch et Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ)

4 - Bibliothèque et Archives Canada: recensements fédéraux.

5 - Annuaire Lovell de Montréal et sa banlieue sur BANQ.

Les descendants d'Amédée Charron et Euphémie Tittley/Tittlit se souviennent : Montebello, 16 mai 2015

Par Micheline Fillion-Charron (#394)

Ils avaient été nombreux en 1916 à se réunir autour des aïeux Amédée Charron et Euphémie Tittley (Montebello, 1866), à l'occasion de leur noces d'or. Comme l'illustre la photo ci-dessous, c'était un événement heureux et joyeux au-

moins d'un événement ponctuel de rassemblement de famille qui se reproduira dans le temps avec les prochaines générations.



Noces d'or d'Amédée Charron et d'Euphémie Tittlit, 1916

quel 111 personnes s'étaient fait un devoir de participer, entourant les jubilaires (les numéros 50 et 51 de la photo).

Près de 100 ans plus tard, le 16 mai 2015, un autre événement, moins solennel cette fois mais tout aussi symbolique de la vitalité de notre famille, réunissait 65 personnes des familles Charron et Gollain au Château Montebello, autour d'un repas, d'un déploiement de photos, de tableaux habilement montés répertoriant la lignée de la descendance Charron jusqu'à aujourd'hui, et des outils de travail d'Amédée Charron, encore aujourd'hui soigneusement conservés

au sein de la famille et dignes d'un musée. Le tout dans un décor, un lieu surtout, qui a marqué la famille Charron, et une température qui, sans être de plein soleil, était agréable pour ce rassemblement. Ce furent de belles retrouvailles, une belle occasion d'échanges, un bon moment passé à être ensemble et qui peut-être deviendra le té-



Vieilles photos et tableaux généalogiques



Participants à la rencontre du 16 mai 2015



Les outils d'Amédée Charron

Jean-Baptiste Ducharme, pionnier du Nord-Ouest des États-Unis

Par Pierre Ducharme (#19)

ducharme665@videotron.ca

Les personnages dont les photos illustrent cet article, le vénérable **Jean-Baptiste Ducharme** et sa femme **Catherine Paul-Hus**, sensiblement plus jeune, ont eu une vie hors du commun, évoquée bien imparfaitement dans cet article. En effet, sauf en ce qui concerne les registres paroissiaux, les sources citées en référence ne sont pas toujours explicites, elles se contredisent parfois et, de plus, ne sont pas accessibles à partir de mon patelin de Laval. L'aide de deux arrière-arrière-petits-enfants de Jean-Baptiste et Catherine a permis d'y ajouter de nombreux détails. Je remercie donc Diane Ducharme-Dallyn (#335), auteure de l'article sur son père Herman Ducharme dans ce numéro, et Roger-Lee Shourds, un correspondant de longue date demeurant au Montana. Corrections et ajouts sont les bienvenus.

Parlons de Jean-Baptiste

Né le 15 mars 1798 à Lanoraie et baptisé le même jour en l'église Ste-Geneviève de Berthier, Jean-Baptiste était le 5^e enfant (et le 2^e fils) de François Charron dit Ducharme et de Charlotte Robillard. Comme le démontre le **Tableau I**, il se situe à la 6^e génération en Nouvelle-France. Ses parrain et marraine furent son oncle Joseph-Ambroise Ducharme et Thérèse Bonin, qui ainsi que le père n'ont su signer l'acte du baptême.

Je ne sais rien des premières années de Jean-Baptiste. Vraisemblablement, il n'a jamais fréquenté l'école. Comme plusieurs de ses compatriotes épris d'aventures, il a sans doute signé un contrat d'engagement pour l'ouest, car il serait arrivé aux États-Unis en 1818, donc vers l'âge de 20 ans. En 1822, il aurait participé à l'expédition de William Ashley, commerçant en fourrures et entrepreneur de St-Louis au Missouri, dont l'objectif était de remonter jusqu'aux sources du Missouri. Il aurait dès lors travaillé pour la *Rocky Mountain Fur Compagny*, fondée par Ashley,

avant de devenir trappeur autonome. Rappelons ici que toute la côte de Pacifique demeura possession britannique jusqu'au Traité de l'Orégon en 1848, et que de nombreux Québécois s'y étaient établis. Ainsi, François-Norbert Blanchet (1795-1883) fut notamment vicaire apostolique de Walla-Walla (WA), avant de devenir le premier évêque de Portland, tandis que son frère Augustin-Magloire (1797-1887) fut le premier évêque de Walla-Walla et Modeste Demers (1809-1871) le premier évêque de l'île de Vancouver.

Quoi qu'il en soit, Jean-Baptiste était certainement en Orégon en 1840, car il fait baptiser le 28 juin 1840 à St-Paul (Marion Cty OR), une fille prénommée Lucie, âgée de 4 ans (*Catholic Church Records of the Pacific Northwest, 1839-1898, p. 12. b. 163*). Le registre mentionne que l'enfant est la fille de Jean-Baptiste Ducharme et d'une femme de la nation des Têtes-Plates (Flathead) non identifiée. Les parrain et marraine sont Louis Forcier et Catherine Russie, ce qui est une information précieuse, comme on le verra ci-après. Cette Lucie Ducharme épousera Gédéon Sénécal, originaire de Laprairie QC, le 8 août 1850, à St-Louis (Marion Cty OR), et le couple aura 12 enfants (*ibid. p. 24. m. 4*)



Jean-Baptiste Ducharme et Catherine Paul-Hus (cir. 1885; source : Ancestry.ca, 2015-08-12)

Parlons de Catherine Paul-Hus

Sensiblement plus jeune que son mari, Catherine serait née vers 1826 ou 1827 en Orégon, et elle était la fille de **Louis Paul-Hus** et de **Chuchumshena Redhorn** (*ibid. p. 30, m-5*). Toutes les sources s'entendent pour dire que Catherine était née en Orégon, mais

Tableau I: ascendance de Jean-Baptiste Ducharme

Époux	Union: date, endroit	Épouse
Charron, Pierre	19 octobre 1665, Montréal, QC	Catherine Pillard
Charron dit Ducharme, François	30 janvier 1701, Sorel, QC	Marguerite Piette (Jean Pierre + Marg. Chenereau)
Charron dit Ducharme, Jean-François	01 mars 1734, Lanoraie, QC	(1 ^{er} mar.) Marie-Catherine Joly (Pierre + Mathurine Aubuchon)
Charron dit Ducharme, François	14 février 1763, Berthier, QC	(1 ^{er} mar.) Josephthe Beaugrand dite Champagne (Pierre-Simon - Joseph Duteau)
Charron dit Ducharme, François	5 octobre 1789, Lanoraie, Québec	(1 ^{er} mar.) Charlotte Robillard (Joseph + Charlotte Cochon)
Ducharme, Jean-Baptiste	28 juillet 1841, St-Paul Orégon	1) Amérindienne Inconnue 2) Catherine Paul-Hus (Louis + Amérindienne Inconnue)

beaucoup d'hypothèses ont été émises sur son origine, certains prétendant qu'elle était Métisse, d'autres qu'elle était Amérindienne.

C'est que certains ont affirmé que Louis Paul-Hus aurait été un Noir affranchi ayant vécu à Butte, MT, d'autres qu'il était Amérindien, d'autres qu'il était né vers 1800 à Sorel QC. Cette dernière hypothèse paraît vraisemblable, considérant son patronyme, courant au Québec; dans ce cas, Catherine aurait été Métisse, ce que son apparence ne contredit aucunement. Quant à Chuchumshena, les sources s'accordent pour dire que c'était une Amérindienne de la tribu des Pend d'Oreille; son prénom signifierait «celle qui porte toujours des vêtements longs» et elle vivait toujours au moment du mariage de sa fille, alors que Louis était décédé.

Au cours de sa vie, Catherine a porté divers patronymes: à titre d'exemple, elle est nommée *Catherine Paul* au baptême de son fils Benjamin en 1857 et *Katherine Dubois* à son décès en 1932,

Katherine Rusall sur les certificats de décès de ses fils François/Frank et William en 1930, *Catherine Debeau* au décès de sa fille Clarence en 1934 etc. Serait-ce donc elle qui est marraine en 1840 de la fille née de la première union de son mari, sous le nom de *Catherine Russie* ?

Mariage et famille de Jean-Baptiste Ducharme et Catherine Paul-Hus

Après avoir réclamé un *claim* en avril, Jean-Baptiste épouse Catherine le 26 juillet 1841, toujours à St-Paul OR (ibid, p. 30, m-5). Comme le démontre le **Tableau II**, les premiers enfants du couple naissent en Orégon de 1843 à 1857, et les derniers naissent à Frenchtown (Missoula Cty MT), dont Jean-Baptiste et Catherine furent des pionniers, peut-être dès 1858 ou 1859, mais certainement à l'hiver 1862-1863. Frenchtown est une petite commune du comté de Missoula fondée, comme son nom l'indique, par des colons venus du Québec; Wikipedia (2015-08-12) mentionne que le premier bureau de poste y fut établi en 1868. Le Montana

Tableau II: Enfants de Jean-Baptiste Ducharme et Catherine Paul-Hus

Nom	Dates naissance et baptême	Endroit	Conjoint(e)	Date / endroit de l'union / décès
Marie	1843-12-05 1843-12-06	St-Paul, OR	1) Joseph Longtain/Lontain 2) Ludger Camiran/Cameron 3) Rémi-Henri Beauvais	-1859-05-31, St-Paul OR -1861-02-19, St-Paul OR -1866-12-26, St-Paul OR
Henriette	1846-05-19 1846-05-20	St-Paul, OR	-	-1853-12-02, St-Louis OR
Jean-Baptiste	1848-09-27 1848-09-27	St-Louis, OR	-	-1851-07-19, St-Louis. OR
Esther	1851-04-14 1851-05-06	St-Louis, OR	-	-1853-11-26. St-Louis, OR
Antoine	1854-03-13 1854-03-14	St-Louis, OR	-	-1854-08-10, St-Louis, OR
François/ Frank*	1856-07-25 1856-07-27	St-Louis, OR	-Josette (Joséphine) Finley	-vers 1879, lieu inconnu
Benjamin	1857-12-24 1857-12-25	St-Paul, OR	1) Rosalie Finley 2) Caroline Ashley 3) Lucy Marengo	-vers 1880, lieu inconnu -vers 1887, lieu inconnu -1904-03-03, Missoula MT
Paul	vers 1862	Lieu inconnu	-	-1884-06-08, lieu inconnu
William	1863-07-xx 1863-08-20	Frenchtown, MT	-Rosalie ou Rose Gravelle	-vers 1884, lieu inconnu
Amelia ou Emily	1866-05-07 1866-05-09	Frenchtown, MT	-Zenephil-Thomas Moss	-vers 1881, lieu inconnu
Galatin ou Gaétan**	1868-07-14 1868-08-08	Frenchtown, MT	1) Marie Marengo 2) Maria Mallet	-vers 1890, lieu inconnu -1916-11-12, Polson, MT
Clara ou Clarence	1872-07-03 1872-07-15	Frenchtown, MT	-Benjamin Cramer	-1890-07-20, Great Falls, MT

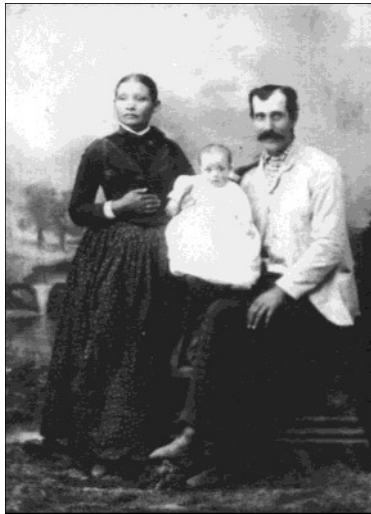
* A-grand-père de Roger-Lee Shourds et Diane Ducharme-Dallyn. Voir photo.

** Surnommé Skidoo

étant assez loin de l'Orégon, on peut penser que Jean-Baptiste et Catherine y furent attirés par la présence de compatriotes.

Deux recensements nous confirment les déplacements du couple, le premier les trouve en Orégon, le deuxième au Montana:

* 1842: **Recensement des colons à l'ouest des Rocheuses** (Elijah White, agent des Indiens) : DuCharra B. : 1 homme, 1 femme, un enfant, 50 acres de terre en développement, 200 boisseaux de blés et 95 bois-



François/Frank Ducharme et Joséphine Finley, 1885
(source: Roger-Lee Shourds)

seaux de grains, 7 chevaux, 4 «Neat Stock (bovins ?)», 7 cochons.
Source: from Letters Received by the Office of Indian Affairs, 1842-1880. (Oregon Superintendency), National Archives Microcopy 234, roll 607, frames 0112-0119. Extracted by Connie Lenzen, CG, and placed on the Internet on 10 December 2000.

* 1860 : **Recensement de Bitter Root Valley, MT**: Baptiste Ducharme, Catherine Paul dit Hus, Frank (Francois Ducharme), Benjamin Ducharme.

Douze enfants peuvent être attribués au couple avec une grande certitude, puisque les registres paroissiaux sont explicites à ce sujet. Tous les fils qui demeuraient à Frenchtown ont épousé des Amérindiennes Têtes-Plates et se sont installés sur la réserve (**Tableau II**); ils ont donné naissance à une abondante descendance. Une source indique que Jean-Baptiste et Catherine aurait aussi adopté Jane Corner, fille de James Corner et d'une inconnue de Walla-Walla; Jane a épousé Étienne Desautels le 1854-08-07.

Personnalité : Pauline Charron, femme d'affaires et animatrice

Par Pierre Ducharme (#19)

ducharme665@videotron.ca

[NDLR: cet article est reproduit avec l'autorisation de Monsieur Alexandre Meloche, gestionnaire des communications, Muséoparc Vanier, 300 avenue des Pères Blancs, Ottawa, quartier Vanier, que nous remercions- 2015-06-22]

Née Pauline Lefebvre le 25 septembre 1920 à Orléans en Ontario, elle est la quatorzième d'une famille de dix-sept enfants. Son père étant décédé à l'âge de 44 ans, elle doit très tôt prêter main forte à sa mère pour subvenir aux besoins de la famille. Membre de la Jeunesse Ouvrière Catholique (JOC), elle fait d'abord du travail social avec les Équiptères sociales du Centre catholique d'Ottawa. En 1953, elle épouse Jean-Louis Charron, et de 1954 à 1979 demeure à Eastview, ville qui est rebaptisée Vanier en 1967.

Mère de famille, elle dirige « chez Joanne », petit commerce de vêtements pour bébés à Eastview, tout en s'occupant des personnes âgées, dont elle cherche à organiser les loisirs. Avec la collaboration de quelques amies, elle fonde en mars 1963 le Club « 60 » d'Eastview dans le but d'améliorer les services offerts en français aux personnes du troisième âge. Sa détermination et son dévouement auprès des personnes âgées lui permettent de réaliser un rêve qui lui est cher : établir un centre d'accueil où les aînés seraient en mesure de se maintenir en forme et de participer à des activités sociales et culturelles.



Pauline Charron (Collection Famille Jean-Marc Charron, Ottawa)

Ce centre bien connu dans le secteur Vanier porte son nom depuis le début des années 1980. En 1963, elle est proclamée « Citoyenne de l'année » par la Ville d'Eastview. Cette même année, elle organise à Eastview le premier *Salon du commerce*, et par la même occasion réussit à faire désigner zone commerciale le tronçon entre les rues Beechwood et Genest.

En 1974, une plaque commémorative portant son nom inaugure le centre d'accueil des aînés de la rue Savard à Vanier. La même année, elle s'occupe de quelques projets afin de venir en aide aux personnes handicapées de l'Est ontarien. En 1976, lors du gala sportif Julien-Daoust parrainé par le quotidien Le Droit, elle est nommée « citoyenne méritante », puis l'ACFO d'Ottawa la décore pour « services rendus à la francophonie ontarienne ». Conférencière invitée à plusieurs réunions et colloques sur le troisième âge en Ontario, elle devient conseillère en formation de clubs sociaux francophones (1974-1978). Elle est par ailleurs l'une des fondatrices de la Fédération des aînés francophones de l'Ontario en 1977.

Mère de deux fils (Mario et Jean-Marc), Pauline Lefebvre meurt à Ottawa (Vanier) le 30 mars 1979 à l'âge de 59 ans. À l'occasion de son congrès annuel, la Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FAFO) décerne une plaque de reconnaissance à Pauline Charron – à titre posthume. Une fondation, un centre de jour pour retraités et une rue de la ville d'Ottawa (secteur Vanier) portent aujourd'hui le nom de Pauline Charron

Personnalité : Jean Ducharme, prêtre, curé (1858-1922)

Par Pierre Ducharme (#19)

ducharme665@videotron.ca

Mon arrière-grand-oncle Jean-Ducharme, dixième des onze enfants de **Joseph Charron dit Ducharme** et de **Marie-Élisabeth Roy**, naquit et fut baptisé le 19 septembre 1858 à Contrecoeur. où son père agissait comme beaudeau. L'acte comporte une erreur, corrigée plus tard: «*Jean Ducharme dit Charron né aujourd'hui fils de Joseph Ambroise Ducharme dit Tétro [mot rayé et corrigé en marge pour Charron, «en vertu du jugement de l'honorable Juge Davidson du 23 janvier 1902»] et de Élisabeth Roy de cette paroisse.*»

Jean ne figure pas dans la liste des Anciens du Collège de l'Assomption, où son frère Joseph avait fait ses études classiques de 1857 à 1863; il est néanmoins possible qu'il ait fréquenté cette institution car il lui fera plus tard un don testamentaire. Il pourrait aussi avoir fréquenté le Séminaire de Saint-Hyacinthe, fondé en 1811, ou le Collège de Montréal (1806). Quoi qu'il en soit, il fut ordonné prêtre le 19 mai 1883 au Grand séminaire de Montréal.

Dès son ordination, l'abbé Jean Ducharme devient vicaire à la paroisse Saint-Antoine-de-Padoue de Longueuil. Ayant constaté les lacunes des registres, il «*crut de son devoir*» de les reconstituer, de les mettre en ordre, de les indexer, et de les relier, au bénéfice de nombre de généalogistes. Pour ce faire il recueillit à Boucherville et aussi à Montréal, les actes relatifs aux habitants de Longueuil de 1669 à 1698, puis reconstitua les actes perdus des années 1698 à 1701, qui faisaient partie du premier registre distinct de Longueuil, et ce à partir de diverses archives. Il s'en explique longuement au début du registre reconstitué mais, vexé par Mgr Tanguay qui ne reconnaît pas l'ancienneté de Longueuil, il le qualifie d'un homme «*qui se pique de sciences et de recherches*» mais fait preuve «*d'une ignorance regrettable ou d'une mauvaise foi impardonnable*» ! En conclusion, il indique qu'il «*est impossible de dire le courage et la patience qu'a exigé ce travail*», qu'il termine le 13 juin 1891.



L'abbé Jean Ducharme devint ensuite curé d'Hemmingford (1891-1897), puis de Rigaud (1897-1898), aumônier des Sœurs de la Miséricorde à Montréal (1898-1900), avant d'accéder au poste de curé de Contrecoeur (1900-1920). Le 26 octobre 1908, le Winnipeg Free Press signale sa présence dans cette ville, sans dire ce qui l'y avait amené. Le 3 juin 1920, il renonce à ses fonctions à cause de sa santé; la lettre qu'il écrit alors à l'évêque de Montréal Mgr Bruchési, et la réponse de celui-ci le 8 juin, sont reproduites au verso de sa carte mortuaire:

«J'aimerais, Monseigneur, à mourir près de mon berceau, près de l'église où j'ai reçu le saint Baptême, où j'ai été curé plus de vingt ans. Monseigneur, c'est une faveur que je demande à Votre Grandeur comme récompense de mes travaux. Un modeste logis abriterait ma vieillesse, que je passerai dans la prière et la solitude pour préparer mes années éternelles.»

*«J'ai toujours eu en vous un de mes prêtres les plus zélés et les plus sincèrement dévoués. Vous semblez avoir pris comme règle de conduite, dès le début de votre sacerdoce, le mot de St-Paul à Timothée: *Labora sicut bonus miles christi* [travaille comme un bon soldat de Jésus-Christ], et il ne me coûte pas de vous rendre le témoignage que vous y avez été fidèle. Vous avez eu cette joie rare d'être le pasteur de la paroisse qui vous a vu naître. Je comprends le désir que vous m'exprimez de ne pas vous éloigner d'eux, mais de prendre parmi eux votre retraite et je m'y rends bien volontiers. Ma bénédiction vous suivra partout; croyez à mon amitié sincère et à mon entier dévouement en Notre-Seigneur.»*

Jean Ducharme décède le 31 octobre 1922 à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, et il fut inhumé dans la crypte de l'église de Contrecoeur. Peu avant son décès, le 1er août, il rédige son testament, dont je possède un exemplaire, officiellement reconnu par la Cour supérieur du district de Sorel le 4 novembre.

Ce testament démontre que son auteur avait acquis une certaine aisance. Il y fait cinq dons de charité au montant total de 2,100 \$, dont 500 \$ au Collège de l'Assomption. Il lègue aussi 1,500 \$ à ses frères Damien et Napoléon, tous deux demeurant aux États-Unis, et octroie une rente viagère de 30 \$ par mois à sa sœur célibataire Caroline (décédée en 1929), en plus de 100 \$ à chacun de ses neveux et nièces; comme il avait au moins 29 neveux / nièces, le total de ces dons et legs s'élève donc à au moins 6,500 \$. De plus, il institue comme sa légataire universelle Marie-Louise Forcier, sa ménagère, à qui il lègue nommément ses *meubles, immeubles, vaisselles, argenterie, lingerie etc.* Selon toute vraisemblance, celle-ci était née en 1863, et elle est décédée à Contrecoeur le 05 décembre 1930, sans aucun doute célibataire. *Honni soit qui mal y pense.*

Jean Ducharme
(source: carte mortuaire)

The Influence of the French-Canadians on the US Midwest

Par Pierre Girard (#81), Minneapolis, Minnesota

pgirard@vsi.com

Lac qui Parle, Marquette, Nicollet, Eau Claire, Prairie du Chien, LaSalle, Little Canada, Faribault, Bottineau Blvd., Centerville, Lac Courte Oreilles, Duluth, Radisson, Roseau, Baudette; and the list goes on and on. Such is the legacy left by the French and subsequently the descendants of the Canadians of French ancestry.

One has to travel only short distances around the Midwest section of the United States to encounter the influence of French-Canadians. There are cities and towns and rivers and prairies too numerous to mention with names given to them by the early French explorers, voyageurs and immigrants from eastern Canada. Like all immigrants they settled together in areas and gave those locations names in their native language. They established institutions like schools and churches: *Ste Genevieve*, *St Louis King of France*, *Our Lady of Lourdes*, *Notre Dame du Chutes*. French was spoken at mass and taught in the schools until the States established English as the language to be used in the schools. To counter the change, French continued to be the language spoken in the home. Business in the smaller towns was frequently conducted in French and societies such as *St Jean Baptiste* allowed members the comfort of continuing to speak their French.

Notre Dame de Lourdes in Minneapolis-called the Old French Church. It was the first church in the US to be named after Notre Dame de Lourdes (Source: Pierre Girard)



The first Europeans to enter the Midwest states of Minnesota, Wisconsin, Iowa, the Dakotas and Michigan were all from "New France" in Canada. Chippewa Falls, Wisconsin was founded by *Jean Brunet*, St Paul Minnesota by *Pierre Parrent*, often called "Pig's Eye Parrent" and *Pierre Bottineau* was one of the founders



of Minneapolis and several smaller towns all the way to the Red River Valley. Thus the State of Minnesota is the only state to have its motto in French: "*L'étoile du Nord*" and the City of Minneapolis has as its motto "*En Avant*".

Statue of Father Hennepin which stands in front of the Basilica of St Mary-Minneapolis

In the beginning it was the voyageurs and the missionary priests that were traveling about the land. Then there began the influx of settlers to the land. They came down mainly from the Québec area of Canada. There were farmers, loggers and tradesmen of all types. They began to establish farming towns all over the Midwest and many resided in the cities. They brought with them their language, their culture and their religion. Unlike many of the emigrants from Québec to New England, these people were here to stay. They raised large families, continued to cook *soupe*

aux pois, bake *tourtière*, speak French and practice their Catholic faith. Large beautiful churches were built with schools attached. Québec customs continued and life went on. As generation after generation was born the influence of the Québec heritage waned. For several years Québec seemed a faraway land that grandpa and grandma came from. Newer generations spoke less French. But still the names of the towns, rivers, churches and prairies surrounded us and reminded us from whence we came.



St Pierre's Church in Gentilly, MN, a French-Canadian community in northern Minnesota (Source: Pierre Girard)

Now a new age is upon us. Canada is the United States' biggest trading partner. Québec is Minnesota's biggest trading partner. Technology has brought us all closer together. Family groups are forming in Québec and now we can once again be a part of our family in Canada. Travel to Québec is no longer an issue. Interest in our heritage is rising. Understanding our heritage brings appreciation to who we are and how we got here.

This is something I noticed while visiting cemeteries in the town along the *Chemin du Roi*. Standing in the graveyards and observing the grave stones reminded me of visiting the cemeteries in Chippewa Falls, Faribault, Minneapolis Pioneer Cemetery, Centerville, MN and Little Canada, MN (a St Paul suburb). All the names in the Québec cemeteries are also in our cemeteries! It is a feeling of "home".

Many of us in the U.S. were raised with the customs of our Québec immigrants. *Tourtière*, *soupe aux pois*, Easter water, patriarchal New Year's blessing, *Réveillon* and "*Prendre un p'tit coup c'est agréable*" are all great memories for so many of us. In the Twin Cities of Minneapolis/St Paul there has been a renewed interest in our heritage. Two new "French" groups have formed in the last two years. One is an "all things French" group that seeks to encourage all the local French groups to celebrate their heritage. That group, French-American Heritage Foundation, works with the *Alliance Française*, *Les Survivants*, local African-American cultures from French speaking countries and French speaking Caribbean cultures. We also want to involve the French restaurants in our area, of which there are many in celebrating the culture. *Les Survivants* is strictly a Québec Canadian-French group. That group strives to reconnect Minnesota French-

Suite en page 25...

Publications, outils de recherche, actualités, etc.

Par Pierre Ducharme (#19)

ducharme665@videotron.ca

Le Trait d'union en format PDF sur CD-RW

D'octobre 1993 à avril 2015, notre association a publié 65 numéros du Trait d'union, pour un total de plus de 1300 pages. Tous ces numéros en format PDF, avec un index des articles pour faciliter la recherche, sont maintenant disponibles sur un seul CD-RW, au prix de **25 \$** l'unité, frais de manutention et de poste inclus. L'espace disponible sur ce CD réinscriptible permettra à ceux qui reçoivent le Trait d'union en format PDF d'y ajouter chaque nouveau numéro.

Pour commander, utiliser le bon de commande ci-dessous, ou celui qui est disponible sur notre site web (www.charron-ducharme.org). Cette publication est réservée à nos membres; les non-membres sont invités à le devenir pour se le procurer.

The Trait d'union in PDF format of CD-RV

From October 1993 to April 2015, our association has published 65 issues of the *Trait d'union*, totaling over 1,300 pages. All of these issues in PDF format, with an index of articles to facilitate research, are now available on one DVD-RW at **\$ 25** per unit, handling and mailing costs included. The available space on this rewriteable CD will allow those who receive the *Trait d'union* in PDF size to add each new issue.

To order, use the order form below, or the one available on our website (www.charron-ducharme.org). This publication is for our members only; non-members are invited to join us to take advantage of it.

BON DE COMMANDE / ORDER FORM

Nom/*name*: membre/member #:

Adresse/Address:

Ville/*City*: État/state: CP/ZIP:

Téléphone/*phone*: Courriel/email:

Trait d'union en CD-RW: _____ x **25 \$ (Can / US)** = ...\$

Adhésion / membership: 1 an/year: 20\$ - 2 ans/years: 35 \$\$ (si requis / if needed)

Renouvellement / renewal: 1 an/year: 20\$ - 2 ans/years: 35 \$\$

TOTAL\$

Questions ? : Pierre Ducharme, ducharme665@videotron.ca

Révision de prix

Grâce à une nouvelle entente avec notre fournisseur, nous sommes en mesure de réduire le prix de l'une de nos publications, soit la ***Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard, Partie 1 : Pierre Charron et Madeleine Robin, de 1697 à 2013.***

Mis en vente à 75 \$, ce volume de 672 pages est maintenant offert à **60 \$**. Par souci d'équité, les acheteurs initiaux se sont vus offrir diverses modalités de remboursement, et la plupart s'en sont prévalus. Pour commander: utiliser le bon de commande sur notre site web.

Revised Price

Thanks to a new agreement with our supplier, we are able to reduce the price of one of our publications, that is the book ***Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard, Partie 1 : Pierre Charron et Madeleine Robin, de 1697 à 2013.***

Offered for sale first at \$ 75, this volume of 672 pages is now available at **\$ 60**. In fairness, the original buyers were offered various repayment terms, and most have taken advantage of that offer. To order: print the order form on our web site.

Répertoire des anciens élèves du Collège de l'Assomption

Le Collège de l'Assomption a été fondé en 1832 et, depuis, des milliers d'élèves l'ont fréquenté. Pour en conserver le souvenir, l'Association des Anciens et des Anciennes a constitué un fichier qui les présente individuellement; ce fichier est à ce jour complété pour les 62 premiers cours. Chaque fiche comprend des informations parfois sommaires, parfois détaillées, accompagnées à l'occasion d'une photo. On y trouve notamment 5 *Ducharme* et 4 *Charron*. Pour ma part, j'y ai retrouvé une fiche sur mon arrière-grand-père Joseph Ducharme, dont j'ignorais même qu'il avait fréquenté cette institution. Pour consulter ce fichier: <http://www.aacla.qc.ca/fascicules.asp>

Il est possible que d'autres institutions d'enseignement disposent de semblables fichiers, qui constituent autant de mines de renseignements souvent impossible à obtenir ailleurs. Prière de m'en informer le cas échéant.

Do you want to retrieve the French language spoken by your parents or grand-parents ? This website is for you.

Pierre Girard (# 81), a long-time member of our association (and author of an article in this issue), informed me a few months ago about the ***ToutCanadien*** website. Based in Minnesota, this bilingual site was created in 2010 and is mainly dedicated to those who want to know more about the French spoken in North America, different of the French spoken in Paris. Many resources offered in the site are free (*The Library*), and others are sold (*The Bookstore*). Here is what can be found on the home page <http://toutcanadien.com/index.html>:

Thousands and thousands of English-speaking North

Americans of French-Canadian descent have lost their heritage language. Many would like to get it back! Perhaps you are one of them. Or maybe you would simply prefer to learn Canadian French over European French for any number of reasons—both known and yet to be discovered. Canada being the United States' biggest trading partner is just one very good reason to start! Maybe your future in-laws are from Chicoutimi or you're being transferred to Montréal. The Canadian diasporas displaced a lot of families forcing them deeper and deeper into English-speaking Canada and the United States. Isn't it time to learn the real French language of Canada ?

Potential collaborators are also welcome ! Contact in English or French: jacques@toutcanadien.com

Journaux et périodiques disponibles sur le web

Le nombre de sites mis à la disposition des généalogistes sur Internet augmente sans arrêt. Ainsi, sans bouger de son fauteuil préféré, le chercheur peut obtenir en peu de temps des informations qui autrefois auraient nécessité de longs déplacements, ou même qui étaient simplement inaccessibles.

Ainsi, si vous voulez lire l'***Abeille de la Nouvelle-Orléans*** de 1846, le ***Travailleur du Lac Mégantic*** de 1898, ou l'***Aca-dien de Moncton*** de 1916, le site de Google <http://news.google.com/newspapers?hl=fr> est fait pour vous. Une multitude de journaux québécois, canadiens, américains, en français et en anglais, assez pour occuper tous vos loisirs pendant des siècles.

Les publications sont présentées par ordre alphabétique. Il suffit donc, en arrivant sur le site, de choisir la lettre correspondant à la publication désirée pour accéder à celle-ci. La navigation est facile, bien que la reproduction des vieux

documents n'est pas toujours parfaite.

Patronymes doubles et noms dits (source: FQSG, Infolettre du 2014-10-24)

Le PDF accessible sans frais à l'adresse <http://federationgenealogie.qc.ca/Fichiers/patronymes2.pdf>, contient plus de 42 700 patronymes utilisés en Nouvelle-France jusqu'à nos jours. De plus, on y retrouve les noms dits ou les patronymes doubles utilisés autrefois, mais qui ont été abandonnés depuis. Cet outil est très pratique pour la recherche des ancêtres qui changent de nom au fil des ans. Exemple : si vous cherchez une ascendance St-Hilaire, vous devez à une certaine génération modifier votre recherche pour des Guérin, des Lebrun, des Messier, des Frappier ou 19 autres appellations.

Messier, Alain : Dictionnaire encyclopédique et historique des coureurs des bois. Guérin, éditeur, 2005. 368 pages. ISBN 978-2-7601-6740-7 (2760167402)

Cet ouvrage est en deux parties. La seconde, la plus importante avec ses 367 pages, présente par ordre alphabétique de courtes notices, de quelques lignes à quelques paragraphes, sur plusieurs centaines de coureurs de bois, Français, Québécois, Britanniques (surtout Écossais), Métis et aussi Étasuniens. Malgré ses lacunes (ainsi, un seul membre des familles *Charron dit Ducharme* y est cité, alors que nombreux ont été les coureurs de bois dans nos familles), cette partie contient beaucoup d'informations surprenantes et utiles à ceux dont les ancêtres ont parcouru le continent du XVII^e au XIX^e siècle. On y trouve aussi une liste des forts et postes de traite.

La première partie expose en 134 pages et 6 chapitres divers aspects de la vie et de la culture des Amérindiens. Deux informations ont retenu mon attention.

Premièrement: il est bien connu que les Amérindiennes étaient très libres sexuellement; l'auteur affirme cepen-

dant qu'il n'en allait pas de même sur d'autres plans: en fait, les femmes faisaient l'essentiel du travail, pratiquement comme des esclaves. Ces deux aspects expliquent la fréquence des unions (*mariages à la mode du pays*) entre coureurs des bois et Amérindiennes, qui bénéficiaient aux deux parties.

Deuxièmement, l'auteur note une différence significative entre les enfants issus de coureurs des bois francophones et coureurs des bois anglophones. Les premiers vivaient habituellement dans les villages amérindiens, avec leurs parents, et ils y apprenaient les langues de l'un et l'autre; les seconds vivaient dans les forts et postes de traite, avec leur père, tandis que leur mère demeurait dans les villages amérindiens, et ils apprenaient surtout l'anglais. Quand ils étaient scolarisés, les Métis francophones l'étaient au Québec, ce qui fut le cas de Louis Riel; les Métis anglophones l'étaient parfois aux États-Unis, parfois même en Écosse.

Par contre, la thèse de l'auteur sur l'origine des Amérindiens me paraît pour le moins hasardeuse. À partir de témoignages de missionnaires ou de voyageurs ayant décrit des mythes traitant du déluge, observé des coutumes funéraires rappelant les rites égyptiens, entendu une langue présentant des ressemblances avec le grec ancien, il en arrive à la conclusion que les Amérindiens avaient eu connaissance de la Bible et s'en étaient transmis oralement les enseignements, et par conséquent devaient être originaires de Palestine ou du Moyen-Orient !

Une autre faiblesse du livre est sa présentation. Dans la première partie, les caractères sont petits, les marges étroites et les paragraphes très long, ce qui rend la lecture difficile, et je ne parlerai pas des fautes d'orthographe. Dans la seconde, ce sont les répétitions qui sont ennuyeuses. Ainsi, à chaque fois que la tribu des Outaouais est citée, ce qui peut arriver plusieurs fois par page, la mention est suivie d'une parenthèse d'une vingtaine de mots pour la décrire.

Suite de la page 22...

Canadians to their Québec culture both past and present.

Recently a journalist from France came to Minneapolis to produce a documentary on what is left of the French influence in the Midwestern section of the U.S. She has found that so much of the culture of the Canadian-French exists in this area that she has had to limit her program to just Minnesota. Over 400,000 Minnesotans claim to have French-Canadian heritage. Many of us are still alive who had parents that spoke French before they entered school. We heard our older relatives speaking French at

Great Seal of the State of Minnesota-the only state to have its motto in French in the US (Source: Pierre Girard) ➡

family gatherings and singing the old Québec songs. For many of us "Je me souviens".....is still a reality.



Corrections au volume « Descendance de François Charron et Ducharme et de Marguerite Piette »

Par **Pierre Ducharme (#19)**

ducharme665@videotron.ca

Aucune œuvre généalogique n'est jamais définitive. Alors je remercie ceux et celles qui m'ont fait part des corrections et additions à y apporter. J'invite d'ailleurs tous nos membres à en faire autant pour ce volume et tous les autres de cette série.

Un merci particulier à Madame Diane (Ducharme) Dallyn, membre # 335, qui nous a fait parvenir ce qui suit pour les entrées concernant ses parents et ses grands-parents paternels.

Entrée # 669, page 223: Peter Aloysius Ducharme. Né le 1er mai 1895 (et non 1897), il est décédé le 25 août 1971 à Missoula MT. Il a épousé **Elsie Rein** en 1918, de qui sont nés les 4 fils cités en page 224 puis, après son divorce, sa belle-soeur **Bertha Rein**. **Elsie** est née le 17 septembre 1901 au Dakota-Nord, et est décédée le 22 mars 1971 à Polson MT; elle avait épousé en secondes noces Raymond Inconnu.

Enfants:

i. **Peter Ducharme**, né le 22 août 1919 à Pablo MT, décédé le 1er janvier 2013 à Missoula MT. Il a épousé **Anne Downs** en octobre 1945.

Enfants:

i. **Randi**; elle a épousé **Herbert Edwin**.

ii. **Linda**: elle a épousé **Inconnu Deschamps**

iii. **Danny Ducharme**.

ii. **Franck Ducharme**, né le 30 juillet 1921, décédé le 7 mars 2003 à Leeds AL. Il a épousé en 1943 **Mae Isabel Inconnue**, qui l'a précédée.

iii. **Joseph Ducharme**, né le 6 février 1924, décédé le 23 avril 2006 à Pablo MT. Il a épousé 1) Shirley-Ann Spang en 1947 et 2) Vernita-Jean Pichette vers 1953; celle-ci est décédée le 19 octobre 2009.

Enfants du premier mariage:

i. **Alvin McLure**;

ii. **Jo Ann** : conjoint **Inconnu Coffroth**;

iii. **Becky** : conjoint **Inconnu Messing**;

Enfants du second mariage:

iv. **Penny**: conjoint **Inconnu Erickson**

v. **Candy** : conjoint **Inconnu Palmer**

vi. **Sandy** : conjoint **Inconnu Drake**

vii. **Keith Ducharme**.

iv. **Herman Ducharme**, né le 31 décembre 1925, décédé le 29 août 1992 à Seattle WA (ci-après)

Entrée # 1232, page 346 : Herman-Edward Ducharme. Il a épousé le 29 mars 1946, à Seattle, **Doris White** (George White + Margaret (Carlsen White)). Née le 5 mars 1925 à Seattle, Doris y est décédée le 11 octobre 2013.

Enfants:

i. **Diane Ducharme** a épousé **Fred Dallyn**. Un fils, **Seth Frederick Ducharme Dallyn**.

ii. **Steve Ducharme** a épousé **Stephanie Stauffer**. Deux enfants: **Sean** et **Sara**.

Corrections au volume «Descendance de Pierre Charron et Madeleine Robin»

Micheline Charron (# 15)

Mon cousin Denis Charron (# 295) m'a informée récemment du décès de Michel Rémi Charron, survenu le 22 juillet 2015. Ceci m'a amenée à rectifier quelques données concernant le couple Rémi Aurèle Charron et Jacqueline Rainville, à savoir:

a) supprimer le mariage de Michel Rémi Charron à Céline Charette;

b) ajouter un fils, Rémi jr;

c) ajouter à Rémi jr. le mariage à Céline Charette;

d) corriger la date de décès de Michel Rémi Albert Charron.

L'entrée corrigée doit donc se lire comme suit:

Entrée 1444, page 540. Rémi J Aurèle Charron, naissance à Pointe-Gatineau, co. Hull (fils de René Wilfrid Charron et Irène Gravelle) baptême à Pointe-Gatineau (St François-de-Sales), décès 7 jul 1997, funérailles 10 jul 1997 à Gatineau (St François-de-Sales), sépulture à Pointe-Gatineau, co. Hull. Marié(e) 16 jul 1955 à Ottawa/Vanier (St Charles) ON, **Jacqueline Rainville** (fille de Albert Rainville et Dona Leduc) décès 24 nov 2006, funérailles 2 déc 2006 à Gatineau/Hull (Coop. Fun. de l'Outaouais).

Enfant(s) :

i. **Michel Rémi Albert Charron**, naissance à Ottawa/Vanier, Carleton co. ON. Baptême à Ottawa/Vanier (St Charles) ON (parrains: Albert Rainville, Dona Leduc, grands-parents). Décès 22 jul. 2015 à Gatineau co. Hull. Marié 5 fév. 1977 à Gatineau (Communauté chrétienne St Richard) **Lyne Laurette Cloutier**, (fille de Henri Cloutier et Jeannette Beaudoin).

ii. **Louise Carmen Charron**, naissance à Ottawa/Vanier, Carleton co. ON, baptême à Ottawa/Vanier, (St Charles) ON. Marié(e) 16 jul 1977 à Gatineau (Communauté Chrétienne St Richard) **Daniel Albert Donovan** (fils de Harold Donovan et Gisèle Charette).

iii. **Jean-Guy Charron**, naissance au QC. (1) Marié(e) 13 jul 1978 à Hull (Palais de Justice) co. Hull, **Linda Potvin** (fille de Paul-Emile Potvin et Micheline Knight). (2) Marié(e) Introuvable, **Martine Beauvais**.

iv. **Rémi jr Charron**, naissance au QC, décès 15 mars 2003 à Ottawa ON, funérailles 19 mars 2003 à Gatineau/Hull (Coop Fun. de l'Outaouais). Marié le 14 fév. 1987 à Hull (Palais de Justice) co. Hull. **Céline Charette** (fille de Jacques Charette et Danielle Côté).

À la mémoire de nos disparus...

Nos condoléances aux familles éprouvées par le deuil.
Our deepest condolences to the families affected by these losses.

Par Denis Charron (# 295) et Pierre Duchame (# 19)

CHARRON, André - le 6 mai 2015, à l'âge de 70 ans, né en 1944, époux de Ghislaine Cardin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Martin (Julie) et Nathalie. La famille a reçu les condoléances le 9 mai à Longueuil.

CHARRON, Armand - le 7 août 2015, âgé de 71 ans, époux de feu Lina Larocque et le fils de feu Albert Charron et de Lorenza Kingsbury. Il laisse dans le deuil sa compagne des dernières années Nicole Gravelle. Il laisse également dans le deuil ses enfants: Alain, Sylvain; ses frères : Léo (Léonie), Lucien (Émilienne), Aurèle (Aline). Il fut précédé par son frère René (feu Ida) et sa sœur Cécile (feu Émile). Le service religieux a eu lieu le 22 août en la paroisse Ste-Cécile de Masham.

CHARRON, Bernard - le 16 juillet 2015, à Terrebonne, âgé de 87 ans, époux de Thérèse Girard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Jacques, Diane (Gilles), Guy (Myriam) et Yves (Manon), ses petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu le 24 juillet en l'église St-Louis-de-France de Terrebonne.

CHARRON, Daniel - le 17 août 2015, à Terrebonne, âgé de 59 ans, époux de Suzanne Ricard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Jean-Philippe et Myriam (Michael), sa mère Colette, sa sœur Francine (Lucie), son frère Richard (Michelle-Andrée). Une réunion de prières a eu lieu le 21 août à Terrebonne.

CHARRON, Daniel - le 24 août 2015, né en 1955, époux de Michelle Marquis. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants, Karine (Julien) et Karl (Cynthia) et ses petits-enfants, sa mère Florina Martin. Une liturgie a eu lieu le 4 septembre à McMasterville.

CHARRON, Dennis Gary - June 2, 2015 at the Windsor Regional Hospital, at the age of 60. Born in Chatham son of the late Phillip David Charron and Bertha Frances Traylor. Beloved husband of Sylvia (White-Touchette) Charron. Dear father of Marcy-Jo Freeman; Ashley Danielle Broad (fiancé Jared Jacques) and the late Chad Philip Charron (1992). Brother of Dorothy Edmonson (husband the late Neil (1990) & John Shaddick (2014)); Joyce (Rick) Pilon; Darlene Charron; Kenneth (Carol) Charron; Karl Charron; Keith (Noreen) Charron; Douglas (Evelyn) Charron; Lyle (Ruthie) Charron, and the late Jeanne Fraser (2006) (husband the late Jim (2011); and Leroy Charron (2014). Half Brother of Helen (Riha) Cotham-Charron; and the late Arsene Charron (1918); Anna Charron (1925); Frances Charron (1983) (wife Jean 1998); Mary Blair (1991) (husband Harvey 1982); Oscar Charron (2000) (wife Ester 2000); Violet Cartier (1996) (wife Ester 2000); Florence Ranson (2011) (husband Serville Cartier & Bill Ransom; and Victoria Wright (2011) (husband Bill 1992). The Funeral Service was held June 5, in Ridgestown. Interment to follow in Greenwood Cemetery, Ridgestown.

CHARRON, Georgette - le 22 avril 2015, à l'hôpital Général de Hawkesbury, née en 1933, épouse de feu Jacques Proulx. Elle laisse dans le deuil ses enfants Micheline, Yvan et Johanne, ses frères Horace, Jean-Jacques (Pierrette Cloutier) et Jean-René (Marie-Reine Major). Les funérailles ont eu lieu le 2 mai en l'église Ste-Anastasie de Lachute.

CHARRON, Gilberte - le 2 mai 2015 à Ottawa, âgée de 93 ans. Elle était la fille de feu Joseph Charron et de feu Ida Bougie et l'épouse bien-aimée de feu Laurent Clément. Elle laisse dans le deuil ses enfants Pierre, Daniel, José et Benoît. Elle laisse également sa demi-sœur Christiane. Les funérailles ont eu lieu le 5 mai à Ottawa.

CHARRON, Horace - le 14 août 2015, à Lachute, né en 1930, époux de feu Monique Lapiere. Il laisse dans le deuil ses deux fils Alain (Aline Lavergne) et Mario (Nathalie Bergeron), ses sept petits-enfants et ses cinq a.-petits-enfants, ses deux frères Jean-René (Marie-Reine Major) et Jean-Jacques (Pierrette Cloutier). Une prière a eu lieu sur le site du cimetière de Lachute.

CHARRON, Jacques - le 2 août 2015, âgé de 76 ans, époux de feu Ida Beaudoin et le fils de feu Eugène Charron et de feu Aurore Diotte. Il laisse dans le deuil ses fils Yves (Danielle) et Denis (Joyce) et ses petits-enfants; sa sœur et son frère, Jeanne et Jean-Marie. Il fut précédé par ses sœurs Thérèse et Georgette. Le service religieux a eu lieu le 8 août en la paroisse Ste-Cécile-de-Masham.

CHARRON, Jean - le 19 juillet 2015, à Gatineau, âgé de 67 ans, fils de feu Ernest Charron et de feu Antoinette Séguin. Il laisse dans le deuil son frère Michel (Nicole) et ses beaux-frères Henri Bigras (feu Nicole) et Gilles Coderre (feu Ginette). Le service religieux a eu lieu le 29 juillet en l'église St-François-de-Sales à Gatineau.

CHARRON, Jean-Édouard - le 5 mai 2015, âgé de 91 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Rita Lorian et ses enfants Patricia Branchaud (Denis), Diane Lamb (Peter), Denis Charron (Shalesa), Robert Charron (Laura), Suzanne Charron-Houle (Bernard), ses petits-enfants et a.-petits-enfants. Les funérailles ont été célébrées le 12 mai à Rockland, Ont. Jean -Édouard Charron a été parmi les premiers membres à joindre l'Association des Charron et Ducharme Inc. Il a été pendant plusieurs années vice-président de notre association.



CHARRON, Jean-Pierre - le 26 juillet 2015, à Gatineau, âgé de 79 ans, époux de Denise Gauthier depuis plus de cinquante-cinq ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Marc (Geneviève Rousseau) et Yves (Lillian Lee) et ses petits-enfants. Il laisse également ses frères et ses sœurs Lise (feu Jacques), Guy (Diane) et Monique (Frank). Il fut précédé par ses frères et sœurs Raymond (feu Claudette), André (Lucille), Ghislaine (Gaston) et Ginette (feu Gérard). Le service religieux a eu lieu le 8 août en la paroisse Notre-Dame du Très Saint Rosaire à Gatineau.

CHARRON, Jean-Paul - le 17 avril 2015, à Ottawa, âgé de 87 ans, époux de Jessie Muise, fils de feu Louis Charron et de feu Roxia Laflamme. Il laisse ses enfants Lucille, Suzanne, Diane (Oza) et Pierre (Francine). Il laisse également une sœur, Rose. Il fut précédé par ses frères et sœurs Edgard, Ronald, Palma, Auguste, Siméon, Maurice, Léda, Alma et Olive. Les funérailles ont été célébrées le 24 avril en l'église Très-Sainte-Trinité, de Rockland, Ontario.

CHARRON, Lise Marguerite - July 23, 2015 at the age of 55, born in 1959. Beloved wife of Brian Alexander. Loving daughter of André Charron and Lucille Bergeron. She also leaves behind her brother Guy and sister Helene (Gary Fraser). The funeral was held July 30th in Ottawa.

CHARRON, Lucille - le 11 juillet 2015, à St-Hyacinthe, née en 1934, fille de feu Théo Charron et de feu Flore Joyal. Elle laisse dans le deuil sa sœur Georgette (feu Donatien Richard). Les funérailles ont été célébrées le 18 juillet en l'église Sacré-Cœur suivies de l'inhumation au cimetière de St-Thomas d'Aquin.

CHARRON, Marie-Marthe - le 5 juillet 2015, âgée de 93 ans, épouse de feu Gérald Gratton et fille de feu Albert Charron et de feu Blanche Rochon. Elle laisse dans le deuil son frère Philippe (feu Claire). Elle fut précédée par son frère Jean (feu Émilienne), sa sœur Paulette (feu Roland). Le service religieux a eu lieu le 10 juillet en l'église Notre-Dame-de-Lourdes à Ottawa.

CHARRON, Maurice - le 21 mars 2015, à Gatineau, né en 1936. Prédécedé par ses parents Téléphore Charron et Béatrice Mayer; trois frères : Wilfrid, Gérald, Jean-Paul, une sœur Marguerite. Il laisse dans le deuil son épouse, Lina Houle; ses huit enfants : Diane (Dave Fournier), Robert (Madeleine Charette), Jean-Louis (Nicole Gendron), Louise (Noël Paquette), Claudette (Raymond Paquette), Linda (Pierre Mayer), Monique (André Trent), Donald (Julie Lavigne); ses dix-sept petits-enfants et ses onze a.-petits-enfants. Il laisse également ses trois sœurs : Reina (Raymond Fortin), Marie-Claire (Michel Mayer) et Yvette (Jacques Viau). Le service religieux a eu lieu le 27 mars en l'église Ste-Élisabeth de Cantley QC.

CHARRON, Michel - le 22 juillet 2015, à Gatineau, âgé de 59 ans, fils de feu Rémi Charron et de feu

Jacqueline Rainville. Il laisse dans le deuil ses enfants, Julie (Christian), Isabelle (Éric) et Mathieu, son frère Jean-Guy (Martine), sa sœur Louise (Daniel). Il fut prédécédé par son frère Rémi Jr. Une célébration de prières a eu lieu le 9 août à Gatineau.

CHARRON, Paul - le 13 mai 2015, à l'âge de 56 ans, fils d' Antonine Huard (feu Gilles Charron). Il laisse dans le deuil ses filles, Sabrina (Martin) et Geneviève, ses frères, Guy (Isabelle), Luc (Christiane) et Jean (Debra), sa grande amie Francine. Une liturgie a eu lieu le 23 mai à McMasterville, QC.

CHARRON, Paulette - le 23 avril 2015, à Gatineau, âgée de 84 ans, épouse de Gilbert Ash, fille de feu Emile Charron et de feu Philomène Therrien. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Gilles, André, Micheline, Daniel, Lucie et Jean, son frère Bernard (Monique). Une célébration de prières a eu lieu le 1er mai à Gatineau.

CHARRON, René-Claude - le 3 mai 2015, à Gatineau, âgé de 72 ans. Précédé de sa mère Yvette Rochette, il laisse dans le deuil ses filles Lucie (Bernard Raymond) et Chantal (David Halpin), son ex-conjointe Constance Matte et son amie Aline Vallières. Une célébration de sa vie a été célébrée dans l'intimité de la famille.

CHARRON, Ronald - July 11, 2015 at the Sault Area Hospital, at the age of 69. Beloved husband of Patricia (Lothrop) for 26 years. Son of Alice and the late Rudy Charron. Dear brother of Paulette Pittenger (Larry) and Rochelle Raeber (Bruno). A mass was held in his honour at a later date at Holy Family Parish, Sault Ste-Marie.

CHARRON, Simone - le 6 avril 2015, à St-Eustache, à l'âge de 103 ans, née en 1911, épouse de feu Armand Ouimet. Elle laisse dans le deuil ses enfants André (Hélène), Jacqueline (Paul-Henri). Une liturgie de la parole a été célébrée le 18 avril à St-Eustache

CHARRON, Sylvain - le 6 avril 2015, à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, âgé de 54 ans, fils de feu Aline Sauvé et de feu Réal Charron. Il laisse dans le deuil son fils Mikel, sa compagne Sonia Levasseur, ses sœurs Johanne et Jocelyne. Une cérémonie à sa mémoire a été célébrée le 18 avril à Victoriaville.

CHARRON, Thérèse - le 4 avril 2015 à Montebello, âgée de 83 ans, fille de feu Paul Charron et de feu Rose Marier, épouse de feu Wilbrod McAuliff. Elle laisse dans le deuil ses enfants Ronald, Lynne et Carole. Elle laisse également ses sœurs Jacqueline, Aline (feu Réjean Carpentier), Hélène (feu Ken Anderson) et Pauline (Jean-Guy Charette), son frère Jean-Marc (Darleen). Elle fut prédécédée par sa sœur Denise (feu Georges Gagnon).

CHARRON, Yvonne - en avril 2015, à Montréal, née en 1923, épouse d'Édouard Déziel. Les funérailles ont lieu à Montréal le 7 avril.

COULOMBE, Sédée - le 3 mars 2015, à Gatineau, âgée de 69 ans, épouse de Jean-Claude Charron et la fille de feu Yvonne Laurin et de feu Jean Coulombe. Outre son époux, elle laisse dans le deuil Céline la fille de son époux. La liturgie de la parole a eu lieu à Gatineau le 15 mars 2015.

DUBÉ, Fleurette (Flo) - March 29, 2015. At Hospice Cornwall. Born in 1939. She leaves her hus-

band of 56 years (March 30th), John Charron Sr. Mother of Colette Charron (Paul) and John Jr. (Sylvie). Sadly missed by 4 grandchildren, and 2 great grandchildren. Funeral Mass April 7, at l'église catholique Ste-Thérèse-de-Lisieux. Rite of Committal to follow at Notre-Dame Cemetery.

FORTIN, Léonard - le 20 avril 2015, de Mont-Tremblant, âgé de 88 ans Louise Charron. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Michel, Christiane, Denis, Diane, Francine, Claude, Chantal et feu Richard. Les funérailles ont eu lieu le 4 mai en l'église de St-Jovite.

JOBIN, Lise - le 25 mars 2015, à Varennes, née en 1936, épouse de feu Robert Charron. Elle laisse dans le deuil ses enfants. Une liturgie de la parole a eu lieu le 2 avril en la Basilique Ste-Anne, à Varennes et de là au cimetière de Varennes. Mme Lise Jobin-Charron était la mère de Richard Charron membre de notre association # 365.

LEVAC, Claudette - May 24th, 2015 at home, born in 1949. Beloved wife of 48 years to Richard Charron. Loving Mother of daughter Jackie (John Bennett) and son Rick Charron and his partner Mia Arseneault. Beloved grandmother of 4 grandchildren, Curtis Bennett, Kristopher Charron, Elizabeth Charron and Jennavive Charron. A Memorial Mass was held at St. John the Evangelist Church, Garson, May 29th. Cremation at the Park Lawn Crematorium.

ST-AMOUR, Diane - le 2 mai 2015, âgée de 55 ans, épouse de Pierre Charron, fille de feu Gilles St-Amour et de Noëline Couture. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles Isabelle (Daniel Doiron) et Stéphanie (Raphaël Champagne). Une liturgie de la Parole a été célébrée le 15 mai à McMasterville.

DUCHARME, Agnès (1944 - 2015). À Laval, le 11 juillet, à l'âge de 70 ans, est décédée Agnès DuCharme, épouse de Gerd Ulrich Wintgens. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils Éric (Yulya), Carl (Sophie) et son petit-fils Cédric. Laisse également dans le deuil ses frères Yves et Michel, ses sœurs Louise, Agathe et Luce, ses belles-sœurs Éva et Annette. Les funérailles ont été célébrées en l'église St-Yves de Laval le jeudi 16 juillet à 11h (La Presse, 2015-07-14)

DUCHARME, Diane (1957-2015). Décédée le 19 août 2015, conjointe de Claude Huneault. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses enfants Marie Claude et Justin, ses petits-enfants Nathan, Derek et Félix, conjoint et conjointe de ses enfants. La famille a reçu les condoléances le 25 août au complexe funéraire Alfred Dallaire MEMORIA, à Montréal (Le Nécrologue, 2015-08-23)

DUCHARME, Donald (1934-04-26 / 2015-06-12, age 81). Beloved husband of the late Lorraine Ducharme (2011). Father of Mark (Carolyn), Barry (Irene), Rob (Amy) and Brad (Kathy). Grandfather of Randi, Shane, Michael, Jamie, Chad, Wesley, Mitchell, Will, Reid, Beth, Rachelle, Cody, Gabrielle and Cory. Brother of Cecelia Tocker (the late Len), Gerry Ducharme (Mary), the late Eugene Ducharme (Ruth), Annette Overholt (the late George), Barbara Rau (Dick), Ken Ducharme (JoAnn), Marjorie Meidinger (the late Ivan), the late Rose-Anne Overholt (the late Dennis), Yvonne Overholt (the late Phil), Charles Ducharme (Marilyn) the late Larry Ducharme (Carol), Marilyn Hassall and Dianne Wilson. Predeceased

by his parents Louis and Theresa (Sreenan) Ducharme. Father in law of the late Mary Brooks. Memorial Funeral Mass, St. Justin's Church in London, June 18. Entombment in Holy Family Mausoleum - St. Peter's Cemetery (Le Nécrologue, 2015-06-15).

DUCHARME, Jean-Guy. Au CSSS de l'Énergie, le 11 août 2015, décédé à l'âge de 82 ans, époux de Mme Thérèse Marchand, demeurant à Shawinigan, autrefois de Grand-Mère. Il est parti rejoindre ses frères et sœurs. Il laisse dans le deuil son épouse Thérèse Marchand; ses enfants : Diane (Raymond Fafard), Yves (Johanne Gélina) et Josée (Stéphane Thibeault); ses petites-filles: Annie (François Blais), Mylène (Carl Boudreau), Christine (Pierre-Olivier Bédard) et ses 8 arrière-petits-enfants: Anthony, Alexis, Magalie, Anaïs, Antoine, Sarah, Alyson et Adam; ses belles-sœurs et son beau-frère : Pauline (feu Laurier Ducharme), Jacqueline (feu Roland Ducharme), Herman-ce (André Bordeleau). Les funérailles ont eu lieu le samedi 22 août 2015 en l'église St-Paul de Grand-Mère (Le Nécrologue, 2015-08-15).

DUCHARME, John Byron (April 19, 1914, Zurich, ON / 2014-09-29, London, ON), son of David and Dehlia Geoffoi. husband of the late Eleanor (Gooding); survived by daughters, Marie Dechman, Nova Scotia, Marilyn Jo-Anne Brennan, London, sons David (Carol), Dennis (Karin), London, Michael, St. Joseph's, Larry, Carlisle; sister, Doreen Russell, B.C., sister-in-law, Lillian (Cyril) DuCharme, London; brother-in-law, Donald Allen; many grands and great grands children. Byron was predeceased by brothers Gilbert, Russell, George, Wilfred, Cyril; sisters Patricia, Eleanor, Evelyn, Pearl, son-in-law Arthur M. Dechman, daughter-in-law Dorothy DuCharme. Funeral Mass at St. John the Divine Church, 2014-10-02; interment in St. Peter's Cemetery (Source: Le Nécrologue, 2014-10-01)

DUCHARME, Joseph-Émile. It is with great sadness we announce the passing of Joseph, at the age of 83 years. Joseph was born in Thibauville, MB in 1932. He was predeceased by his parents Joseph and Bernadette, one sister and two brothers. He is survived by his loving wife of 64 years, Betty; children: Jeanine (Lorne), John (Diane), Wayne (Marci), Louise (Peter), and Darlene (Brent); as well as 12 grandchildren and 21 great-grandchildren. Also left to mourn are his sisters: Lola, Mona, Roma, Anna, and Rita, brothers, Ovila and Romeo; along with many nieces and nephews. Joseph was employed by CN Railway for 39 years, ending his career as a carman in 1989 in Transcona shops. In keeping with Joseph's wishes cremation has taken place and an interment will be held at a later date (Winnipeg Free Press, 2015-04-04)

DUCHARME, Marie. It is with sad hearts that the family of Marie Ducharme will lovingly remember the life of their wife, sweet mother, grandmother and great grandmother. She will be missed by her husband of 58 years, Arnie Ducharme, daughter, Shelly (Gord) Rudd and grandson Kris (Janine) Ryan, along with great grandchildren Destyn, Kasyn and Skylyn. Marie was born, October 18, 1936 and passed away at the Flin Flon General Hospital on Saturday May 09, 2015 in the arms of her daughter Shelly and Husband Arnie by her side. In keeping with her wishes, cremation has

taken place and a private family remembrance being held (Le Nécrologue, 2015-05-15)

DUCHARME, Marie (1960-2015). Suddenly on Friday, January 16, 2015, Marie Bernard passed away at Portage la Prairie at the age of 54 years. Predeceased by her husband Gilles Bernard on November 29, 2014, parents Joseph and Bertha Ducharme, siblings Rosalie (Brian) Hatch and Clifford (Theresa) Ducharme. Left to cherish her memory are daughter Donna-Marie Sanderson (Rob Zwir); beloved grandchildren Britany Lepine of Winnipeg, Breanne Lepine (Eric Gurniak) with great grandson Lukas all of Winnipeg, Kelsey-Marie Sanderson, Brooklyn Beaulieu, Madison Beaulieu and Carter Cleutinx all of Portage la Prairie, and her siblings John (Nancy) Ducharme of Vegreville AB, Sylvia (Frank) Guiboche of St Laurent and Martin Ducharme of Winnipeg. Funerals have taken place on January 24 (Salon funéraire, 2015-01).

DUCHARME, Pierrette (1941-2015). Décédée le 17 août, à l'âge de 73 ans, épouse de feu Serge Pelletier, fille de feu Gérard Ducharme et feu Cécile Mousseau, sœur de feu Marcel (Denise). Elle laisse dans le deuil ses enfants : Joanne, Michel et Dany, ses petits-enfants Yan, Kate, Jason, David, Jessie, Jim-Lee et Billy, ses arrière-petits-enfants Loïc, Charles et Eliane, son ami Denis, ses frères et sœurs Lise (Denis), Pierre (Nicole), Guy (Andrée) et Danielle. Le service funéraire a eu lieu le 22 août à Joliette, suivi de l'inhumation au cimetière de l'endroit (Le Nécrologue, 2015-08-20)

DUCHARME, Randolph-Rodney (1962-05-17 - 2015-07-06) At his residence in Portage la Prairie, formerly of St. Ambroise MB, beloved father of Theresa and Matthew; beloved Pepere of Jaylah his special girl, and his boys Bronxton and Matthew Jr., passed away at the age of 53 years.

He's also leaves to mourn his passing : mother Anita Ducharme; siblings: Marilyn (Les), Leo Jr (Cindy) & Rod (Shelley). Predeceased by his dad, Leo Sr, brother Clark and sisters Theresa and Marie. Funeral service was held at St. Ambroise R.C. Church, July 11th, 2015 (Le Nécrologue, 2015-07-07).

DUCHARME, Réjean (1930 - 2015). Le 7 septembre est décédé M Réjean Ducharme de Joliette. Il laisse dans le deuil ses filles Guylaine (Robert Chalifoux) et Brigitte (Stéphane Poirier), la mère de ses filles Pierrette Durand, ses petits-enfants Julie et Olivier ainsi que leur père Denis Flipo, sa compagne Jeannine Charland, ses frères et sœurs : Georgette (feu Luc Bordeleau), feu Georges (feu Paulette Plante), Pierrette (Jean-Guy Ratelle), Françoise (feu Claude Parent), Claude (1ère nocces feu Nicole Durand et 2ième nocces Denise Joly) ainsi que plusieurs autres parents et amis. Inhumation dans la plus stricte intimité (Le Nécrologue, 2015-09-09)

DUCHARME, Richard (1954 - 2015). À l'hôpital Notre-Dame, le 3 août 2015, à l'âge de 61 ans, est décédé monsieur Richard Ducharme, époux de Micheline Bonin, de Saint-Thomas. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils : Pierre-Pascal Ducharme, Thomas Ducharme-Dupuis; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs : Lise, feu Clémence, Maurice, Françoise, Nicole, feu

André, Jean-Marc, Pierre, Jacqueline, Céline ainsi que leurs conjoints, conjointes. Une liturgie de la parole à été célébrée à St-Thomas le 7 août; l'inhumation a eu lieu au cimetière du lieu (Le Nécrologue, 2015-08-05).

DUCHARME, Thomas Leo (1933-2015). passed away peacefully on August 16, 2015, which was also his 82nd birthday, with his family around him. Tom managed to hold on until his youngest son could get here and then passed away less than an hour later. He is survived by his loving wife Jean of 56 years, his children David (Victoria) Julia and James (Bonnie), his grandchildren Spencer, Ethan, and Alena, Danielle and Laura, Ainsley and Sofie. Tom and Jean opened their hearts and home to their three adopted children and the tradition has continued with grandchildren adopted from the United States, Russia, and China. Dad would often say that his family is like the United Nations! Tom is also survived by one sister, Rose (Ron) Marcy, brother-in-law Raymond (Joan) Voll, and sister-in-laws Kaye Ducharme, Diane and Peggy Voll. Tom was predeceased by his parents, Auguste and Mary (Kennedy) Ducharme, in-laws Jerome and Annetta Voll, brother James and sister-in-law Clara, brother Kenneth, and sister Catherine and brother-in-laws Gordon Staples, Harry Voll, and David Voll. Funeral services was held on Friday, August 21, 2015 at Corpus Christi R.C. Church, Thunder Bay ON (Salon funéraire, 2015-08-19).

GRILLI, Frank (1969 - 2015). À son domicile, le 25 août dernier, est décédé M. Frank Grilli. Il laisse dans le deuil ses enfants Claudia et Giovanni, sa mère Dirce et son père feu Antonio, son frère Gianni (Twiggy), la mère de ses enfants Nathalie Ducharme, son filleul Gabriel et sa nièce Clara, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le 1er septembre en l'église St-Raphaël de l'Île-Bizard. Les témoignages de sympathie peuvent s'exprimer par un don à la Fondation des maladies du cœur (La Presse, 5015-08-28)

KLYNE, Elaine A resident of St.Ambroise MB, passed away at the Grace Hospital on September 12, 2014, at the age of 65 years. Elaine is survived by her husband Pat, daughter Janis (Ray), grandsons Sheldon and Jeffrey, granddaughter Blair; sisters Sally, Lorraine, RoseMarie (George), Marcella (Larry) and Arlene (Doug); brothers Rick (Bernice), Eugene (Betty) and Marc (Connie); sisters-in-law Minnie Klyne and Evelyn Klyne; nieces, nephews, sisters-in-law, brothers-in-law, aunts, uncles and cousins. She was predeceased by her daughter Regina, her parents Philip and Delima Klyne, brothers Phillip (Junior) Klyne and John Paul Klyne, and brother-in-law Louis Thomas and Brian Ducharme. Funeral Mass will take place on Friday, September 19, 2014 at 11:00 am at Good Shepherd Roman Catholic Church. Burial will take place at a later date in St. Ambrose Cemetery. (Source: Le Nécrologue, 2014-09-19)

LAJOIE, Monique. (1925-2015). Au CHSLD St-Eusèbe, le 24 juillet à l'âge de 89 ans et 7 mois est décédée Madame Monique Lajoie épouse de feu Monsieur René Ducharme de Joliette. Son fils Luc l'ayant précédé, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Robert Lalonde), Manon (Guy Beaudoin), Renée (Jean Forest),

Daniel (Pascale Jolly), Johanne (Michel Baril), sa belle-fille Carole Choquette; ses 11 petits-enfants et 16 arrière petits-enfants; ses 2 belles-sœurs: Lucie Arpin (feu Léon Ducharme) et Micheline Lavallée (feu Noël Ducharme), ses neveux, nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles ont eu lieu en l'église Christ-Roi de Joliette le 2015-07-27 (Le Nécrologue, 2015-07-24)

LEBLANC, Nicole (1945 - 2015). À l'hôpital Notre-Dame de Montréal, le 19 juillet 2015, à l'âge de 69 ans, est décédé Mme Nicole Leblanc, fille de feu Édouard Leblanc et de feu Colette Melançon, épouse de M. Omer Ducharme demeurant à St-Charles Borromé et autrefois de Crabtree. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Bruno Ducharme (Caroline Marsolais), Anne Ducharme (Sylvain Guitard), ses petits-enfants, Jérémy, Ève et Élizabéth, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. Les funérailles auront lieu le samedi 25 juillet à 13h 30 en l'église Sacré-Cœur de Crabtree. Inhumation au cimetière du même endroit (La Presse, 2015-07-23).

MAHONEY, Patronella Guila. Passed away peacefully at the Starwood Nursing Home on October 29, 2014. Beloved wife of the late Joseph Eugene Ducharme. Dearly loved mother of Eric (Ruth), David, and the late Alan. Devoted Grandma to Aaron Ducharme. Sister of Delores Nixon (late Nick Nixon), Veronica Trowsse (late Floyd Trowsse), Janet Mahoney-Rose (late Larry Rose) and the late James Mahoney (late Phyllis). Funeral Monday [2 nov] to Our Lady of Fatima Church (Source: Le Nécrologie, 2014-11-01)

ST-GEORGES, Maria. Died in Sturgeon Falls, August 30, 2014, 90 years old, daughter of the late Gédéon St. Georges and of the late Mathilda Courchesne. Wife of the late René Ducharme. Dear mother of Laurier of Sudbury, Marie Reine, Christian and Serge (Lisa) all of Sturgeon Falls, Aline Benoit (late Louis) of St. Pascal Baylon, Lucille Pitre (Germain) of Timmins, and Sylvain (Suzanne) of Estaire. Predeceased by her son Etienne. Sadly missed by her grandchildren Anyse, Mathieu, Chantale, Eric, Geneviève, Jennifer, Robert and Jason. Also survived by her sister Emilianna St Amour (late Aurient) of Sturgeon Falls. Predeceased by her brothers Emile (late Délia), Omer (late Claurilda), Cyrias (late Lilianne), Gabriel (late Béatrice) Viateur (late Jacqueline) and by her sisters Fabiola Audette (late Alexandre) and Rosilia Hérard (late Joseph). Mass of Christian Burial will be celebrated Thursday September 4, 2014 at 11 am. in Sacré Coeur Church, Sturgeon Falls (Source: Le Nécrologue, 2014-09-01)

MAHONEY, Patronella Guila. Passed away peacefully at the Starwood Nursing Home on October 29, 2014. Beloved wife of the late Joseph Eugene Ducharme. Dearly loved mother of Eric (Ruth), David, and the late Alan. Devoted Grandma to Aaron Ducharme. Sister of Delores Nixon (late Nick Nixon), Veronica Trowsse (late Floyd Trowsse), Janet Mahoney-Rose (late Larry Rose) and the late James Mahoney (late Phyllis). Funeral Monday [2 nov] to Our Lady of Fatima Church (Source: Le Nécrologie, 2014-11-01)

Merci aux auteurs

Nos plus sincères remerciements aux personnes qui ont produit des articles pour ce numéro, à savoir Diane Dallyn, Micheline Fillion, Pierre Girard. Nous invitons d'autres membres à les imiter. Notre prochain numéro paraîtra en avril 2016, et la date de tombée se situe au 15 mars. Si possible, prière d'aviser l'éditeur à l'avance pour qu'il puisse vous réserver un espace suffisant.

Thanks to the writers

Our sincere thanks to the people who produced articles for this issue, namely Diane Dallyn, Micheline Fillion, Pierre Girard, Pierre Ducharme. We invite other members to do the same. Our next issue will be published in April 2016 and the deadline is March 15. If possible, please notify the editor in advance so he can reserve a sufficient space.

Le Trait d'union en PDF

Le Trait d'union est le bénéfice le plus évident et le plus constant de l'adhésion à notre association. En effet, il rejoint tout membre, quel que soit son lieu de résidence ou ses disponibilités. Il est possible de le recevoir par courrier électronique en format PDF, plutôt que par la poste en format papier. Plusieurs de nos membres utilisent déjà cette option, qui comporte plusieurs avantages :

- Réception rapide : vous recevez votre exemplaire dès sa parution, soit une à trois semaines avant la poste, sans risque de perte dans l'expédition;
- Photos en couleurs plutôt qu'en noir/blanc (le cas échéant);
- Facilitation des recherches dans les textes;
- Aucun espace requis dans votre bibliothèque;
- Économies pour l'association, d'où des frais d'adhésion aussi modestes que possible.
- Possibilité d'ajouter chaque numéro au CD-RW (voir annonce page 23).

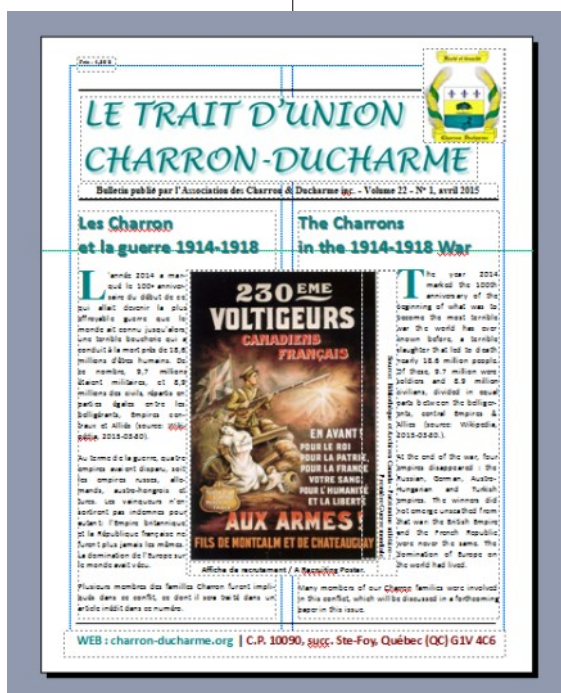
Pour en profiter comme un nombre croissant de membres, contacter l'éditeur.

The Trait d'union as a PDF file

Le Trait d'union is the clearest and most consistent benefit brought by a membership in our association. Indeed, it reaches all members, regardless of their place of residence or their availability. Now it is possible to receive it by e-mail in PDF format, rather than by mail in paper format. A growing numbers are already using this option, which has several advantages:

- Fast reception: you get your copy as soon as available, one to three weeks sooner than by mail, without risk of loss in shipping;
- Photos in colors instead of black / white (if applicable);
- Easier researches in each issue;
- No space required in your library;
- Savings for the association, keeping membership fees as low as possible.
- Ability to add each new issue to the CD-RW (see add page 23).

To take advantage of this alternative, just drop a note to the editor.



Fonds de recherches Émile-Ducharme / Émile-Ducharme Research Funds

Constitué en août 1998, le Fonds de recherches Émile-Ducharme a pour objectif la cueillette de sommes d'argent destinées à financer des recherches généalogiques requérant une expertise professionnelle.

The Émile-Ducharme Research Funds was created in August 1998. Its goal is to collect amounts of money used for genealogical researches that require professional expertise.

Charron-Ashby, Estelle (# 284): 10 \$
Halley, Sharon-O, (# 215): 10 \$
Ducharme, Gisèle (# 108): 10 \$
Charron, Fernand (# 6) 15 \$
Barnes, Ann-Marie (# 395) 10 \$

Marcoux, Nicole (# 370) 30 \$
Charron, Armand (# 302) 35 \$
Richard Charron (# 365) 15 \$
Luc Charron (# 12) 15 \$
Diane Dallyn (# 335) 40 \$

Nous remercions avec gratitude nos généreux donateurs / *All generous donors can be sure of our gratitude.*

BIENVENUE PARMI NOUS / WELCOME AMONG US

Il nous fait plaisir d'accueillir parmi nous les personnes suivantes, et de leur souhaiter la bienvenue ainsi que tout le succès possible dans leurs recherches généalogiques.

It's a pleasure to welcome among us the following persons. We wish them all the greatest success in their genealogical researches.

# 396: Nicole Lavigne Ducharme	Mascouche, QC
# 397: Mrs Dianna Ham	Holly, MI
# 398: Mrs Lorraine West	Toronto, ON

Tarifs en vigueur au 1^{er} avril 2015

Article	\$ C.	U.S. \$	Commentaires
Adhésion / membership :			
* 1 an	20 \$	20 \$	
* 2 ans	35 \$	35 \$	
Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard			-Réservés aux membres / -For members only
Vol 1 : Pierre + Madeleine Robin	60 \$	60 \$	-En vente maintenant / <i>On sale now</i>
Vol 2 : Nicolas + Marie Viau	35 \$	35 \$	-Exemplaires disponibles / <i>A few issues left</i>
Vol 3 : François + Marg. Piette	60 \$	60 \$	-En vente maintenant / <i>On sale now</i>
Vol 4 : Jean + Mad. Guertin	48 \$	48 \$	-Exemplaires disponibles / <i>A few issues left</i>
Les Charron de Meaux	45 \$ 65 \$ 75 \$	45 \$ 65 \$ 75 \$	Membres / <i>members</i> Non-membres / <i>non-members</i> Institutions / <i>organizations</i>
Armoiries / coat of arms			
1 à 4 unités	10 \$	10 \$	Prix par unité / <i>unit price</i>
5 à 9 unités	7.50 \$	7.50 \$	Prix par unité / <i>unit price</i>
10 et plus	5 \$	5 \$	Prix par unité / <i>unit price</i>
Épinglettes / pins			
1 à 4 unités	7 \$	7 \$	Prix par unité / <i>unit price</i>
5 à 9 unités	6 \$	6 \$	Prix par unité / <i>unit price</i>
10 et plus	5 \$	5 \$	Prix par unité / <i>unit price</i>
Trait d'union CD-RW, volumes 1 à 22 inc.	25 \$	25 \$	Disponible en novembre 2015 Available in November 2015

ATTENTION!

Depuis le 1^{er} janvier 2015, la cotisation annuelle inclut 2 numéros du *Trait d'union*, envoyés aux membres en règle en avril et octobre de chaque année. L'étiquette d'envoi sur cette page indique entre parenthèses, à côté de votre nom, votre numéro de membre et la fin de votre inscription (MM / AA).

Votre carte de membre est échu(e) ou le sera bientôt si cette **étiquette porte une date antérieure à 04/16 (avril 2016)**. Le cas échéant, retournez sans délai le coupon ci-dessous avec votre cotisation, afin de vous assurer de recevoir le prochain numéro. Ne tenez pas compte de cet avis si vous avez récemment renouvelé votre inscription. Merci de votre appui.

Since January 1st, 2015, the annual fee includes 2 issues of the *Trait d'union*, sent to members in good standing in April and October each year. The label on this page states, between parenthesis, beside your name, your membership number and expiry date (MM / YY).

Your membership has expired or will soon be, if this **label shows a date before 04/16 (April 2016)**. If this is the case, be sure to receive the next issue by returning the coupon below with your dues. If you renewed recently, please discard this notice. Thanks for your support.

----- ✂ -----

Nom / name :	_____	Membre / member :	_____
Adresse / address :	_____		
Ville / city :	_____	Prov. (État) / state :	_____
Téléphone / phone :	_____	Code postal / zip code :	_____
Envoi du bulletin / way to send the newsletter :		Par la poste / by mail ☐	Par courriel / by email ☐
COTISATION : 1 an / year : 20 \$; 2 ans / years : 35 \$ _____			
Dons au Fonds de recherche / Research fund contribution : _____			
TOTAL :			

----- ✂ -----

Faire parvenir à / send to :

Association des Charron et Ducharme inc.
Case postale 10090, succursale Sainte-Foy
Québec (Québec) G1V 4C6

Nous remercions de votre appui. / Thank you for your support.

À lire dans un prochain numéro :

- Les Ducharme de la 2^e Guerre mondiale
- Les Morin dit Ducharme
- D'autres personnalités Charron et Ducharme
- D'autres curiosités généalogiques
- Nos chroniques habituelles